

Съдържание

Добре дошли	3
Добре дошли в окръг Швалм-Едер	3
Интересни факти за окръг Швалм-Едер	3
Нашите градове и общини	3
Карта на окръга	8
Съвместно съжителство в Германия	9
Относно Integreat	9
Консултиране и помощ	10
Консултативни центрове за възрастни (над 27 години) с миграционен произход	10
Младежки миграционни услуги - JMD	11
Консултации за търсещите убежище	12
Помощни групи	13
Централа за консултиране за връщане	17
Важни служби	17
Агенция по заетостта	17
Имиграционни служби	18
Служба за адресна регистрация на жителите	19
Jobcenter (Център за работа)	19
Социална администрация	22
Център за грижи за имигранти	23
Служба по гражданско състояние	24
Убежище и бежанци	24
Статут на пребиваване	24
Молба за убежище	27
Семейно убежище и интернационална закрила за членовете на семейството	28
Език	29
Информация	29
Езиково ниво и сертификати	29
Езикови курсове	30
MitSprache - Deutsch4U	30
Курсове по немски език за първоначално ориентиране в говоренето	31
Интеграционни курсове	32
Езикови курсове, свързани с работата (DeuFöV)	33
Предложения за езикови курсове от доброволци	34
Онлайн Езикови курсове	34
Преводач	35
Образование, работа и следване във Висше учебно заведение	35
Информация	35
Намиране на работа	36
Достъп до пазара на труда	36
Договор за работа	37
Кандидатури и интервюта	39
Намиране на работа - Консултации и помощ	41
Самоосигуряване	47
Преквалификация, допълнително образование и обучение	48
Професионално училище	49
Образование (дуално и изцяло в учебна среда)	53
Следване във Висше учебно заведение	55
Следване във Висше учебно заведение	55

Финансиране и стипендия	56
Kiron Higher Education	57
Признаване на сертификати	57
Признаване на чуждестранни дипломи за образование	57
Легализация на документи	58
Деца, младежи и семейство	58
Информация	58
Жени	58
Бременност и раждане	60
Консултативни центрове за бременност и раждане	61
Грижи за децата	62
Училище за деца от 6 до 18 години	64
Помощи за семейства	64
Помощ за възпитанието	65
Съдействие	65
Предложения за свободното време за деца и младежи	67
Непридружени малолетни чужденци (umA)	73
Предварителна издръжка	74
Превенция на расизма и насърчаване на демокрацията	74
Консултативни центрове за семейства	75
Здравеопазване	79
Информация	79
Посещение при лекар	79
Лекарства и аптеки	80
Спешни телефонни номера - SOS	80
Съвети и предложения за помощ	81
Ежедневние и свободно време	85
Ежедневние	85
Мобилност	85
Застраховка Гражданска отговорност	86
Интернет и безплатен WIFI	86
Джирометка	86
Договори и мобилен телефон	88
Данъци и данъчна декларация	89
Лесбийки, гейове, бисексуални, транс * и интер * (ЛГБТИ)	89
Свободно време и спорт	89
Плувни басейни и места за къпане	90
Съюзи	95
Парк за диви животни Knüll	96
Настаняване	96
Споделено настаняване (за търсещите убежище)	96
Домашен ред	97
Баня и кухня	97
Отопление и проветряване	98
Чистота /хигиена/ и разделно събиране на отпадъци	99
Безопасност	99
Частно жилище	100

Добре дошли

Добре дошли в окръг Швалм-Едер

Интересни факти за окръг Швалм-Едер

Разнообразен, динамичен, в който си заслужава да се живее - това е нашият окръг Швалм-Едер в средата на Германия и в сърцето на Европа.

Нашият окръжен град Хомберг (Ефце) се намира на около 35 км. южно от Касел, в провинция Хесен. Централното местоположение на нашия регион, както и добрите транспортни връзки по шосе и железопътен транспорт предлагат много възможности във всички обществени области.

В нашия окръг има 11 града и 16 общини. Тук живеят около 180 000 души.

Най-големият град е Швалмщат с 18 070 жители.

Повече информация ще намерите на [интернет страницата](#) на областта!

Нашите градове и общини

В окръг Швалм-Едер има 11 града и 16 общини. На тази страница ще намерите кметствата с техните адреси. В кметството на вашия град или община можете да се регистрирате и отпишете, да регистрирате детето си за общинската детска градина или да поръчате изхвърляне на обемисти отпадъци.

Бад Цвестен

 Ringstr. 1
34596 Bad Zwesten

 [05626/9993-0](tel:05626/9993-0)

 gemeindeverwaltung@badzwesten.de

 www.badzwesten.de

Боркен (Хесен)

 В кметството 7
34582 Borken (Hessen)

 [05682/808-0](tel:05682/808-0)

 stadtverwaltung@borken-hessen.de

 www.borken-hessen.de

Едермюнде

 Brückenhofstr. 4
34295 Edermünde-Holzhausen

 [05665/7909-0](tel:0566579090)
 info@gemeinde.edermuende.de
 www.edermuende.de

Фелсберг

 Vernouillet-Allee 1
34587 Felsberg

 [05662/502-0](tel:056625020)
 stadtverwaltung@felsberg.de
 www.felsberg.de

Фрийлендорф

 Ziegenhainer Str. 2
34621 Frielendorf

 [05684/9999-0](tel:0568499990)
 gemeinde@frielendorf.de
 www.frielendorf.eu

Фритцлар

 Zwischen den Krämen 7
34560 Fritzlar

 [05622/988 - 8](tel:056229888)
 stadt@fritzlar.de
 www.fritzlar.de

Гилзерберг

 Bahnhofstraße 40
34630 Gilserberg

 [06696/9619-0](tel:0669696190)
 Gemeinde@gilserberg.de
 www.gilserberg.de

Гуденсберг

 Kasseler Straße 2
34281 Gudensberg

 [05603/933-0](tel:05603/933-0)
 info@stadt-gudensberg.de
 www.gudensberg.de

Гуксхаген

 Zum Ehrenhain 2
34302 Guxhagen

 [05665/9499-0](tel:05665/9499-0)
 info@guxhagen.de
 www.guxhagen.de

Хомберг/Ефце

 Rathausgasse 1
34576 Homberg (Efze)

 [05681/9940](tel:05681/9940)
 info@homberg-efze.de
 www.homberg-efze.de

Йесберг

 Frankfurter Straße 1
34632 Jesberg

 [06695/9601-0](tel:06695/9601-0)
 gemeindeverwaltung@gemeinde-jesberg.de
 www.gemeinde-jesberg.de

Кнюлвалд

 Hauptstraße 7
34593 Knüllwald

 [05681/9957-0](tel:05681/9957-0)
 info@knuellwald.de
 www.knuellwald.de

Кьорле

 Im Mülmischtal 2
34327 Körle

 [05665/94980](tel:05665/94980)
 mail@koerle.de
 www.koerle.de

Малсфелд

 Lindenstraße 1
34323 Malsfeld

 [05661/500270](tel:05661/500270)
 info@malsfeld.eu
 www.malsfeld.net

Мелсунген

 Sandstraße 13
34212 Melsungen

 [05661/708-180](tel:05661/708-180)
 buergerbuero@melsungen.de
 www.melsungen.de

Моршен

 Paul-Frankfurth-Str. 11
34326 Morschen

 [05664/9494-0](tel:05664/9494-0)
 gemeindeverwaltung@morschen.de
 www.morschen.de

Нойентал

 Hauptstraße 8
34599 Neuental

 [06693 803860](tel:06693 803860)
 gemeindeverwaltung@neuental.de
 www.neuental.de

Нойкирхен

 В кметството 10
34626 Neukirchen

 [06694/8080](tel:06694/8080)
 stadtverwaltung@neukirchen.de
 www.neukirchen.de

Нийденщайн

 Obertor 8
34305 Niedenstein

 [05624 / 9993-0](tel:05624/9993-0)
 info@niedenstein.de
 www.niedenstein.de

Обераула

 Hersfelder Straße 4
36280 Oberaula

 [06628/9208-0](tel:06628/9208-0)
 gemeinde@oberaula.de
 www.oberaula.de

Оттрау

 Neukirchener Str. 1
34633 Ottrau

 [06639/9609-0](tel:06639/9609-0)
 info@ottrau.de
 www.ottrau.de

Шрексбах

 Immichenhainer Str. 1
34637 Schrecksbach

 [06698/96000](tel:06698/96000)
 gemeinde@schrecksbach.de
 www.schrecksbach.de

Швалмщат

 Marktplatz 1
34613 Schwalmstadt

 [06691/207-0](tel:06691/207-0)
 info@schwalmstadt.de
 www.schwalmstadt.de

Шварценборн

 Marktplatz 1
34639 Schwarzenborn

 [05686/99880](tel:05686/99880)
 hauptamt@stadt-schwarzenborn.de
 www.schwarzenborn.de

Шпангенберг

 Marktplatz 1
34286 Spangenberg

 [05663/5090-0](tel:05663/5090-0)
 rathaus@spangenberg.de
 www.spangenberg.de

Ваберн

 Landgrafenstraße 9
34590 Wabern

 [05683/5009-0](tel:05683/5009-0)
 sekretariat@wabern.de
 www.wabern.de

Вилингсхаусен

 В кметството 2
34628 Willingshausen-Wasenberg

 [06691/9630-0](tel:06691/9630-0)
 info@willingshausen.de
 www.willingshausen.de

Карта на окръг

Тук ще намерите окръг Швалм-Едер в [Google Maps](https://www.google.com/maps).

Съвместно съжителство в Германия

Основен закон

Във всяка държава има закони, които всички хора трябва да спазват. Най-важният закон в Германия е Основният закон. Това е сборник от 146 члена. Зад всеки член стои закон, т.е. правило. Тези правила определят съвместното съжителство в Германия. Основните права защитават свободата на всеки човек. Те са определени в членове от 1 до 19 на основния закон (Каталог за основните права).

🌐 Тук ще намерите Основния закон на 11 езика: * [Арабски](#), [Китайски](#), [Английски](#), [Френски](#), [Италиански](#), [Персийски](#), [Полски](#), [Руски](#), [Сръбски](#), [Испански](#), [Турски](#) и естествено на [Немски](#).

🌐 Как функционира немската правова държава, е показано нагледно в този филм : [Немски](#), [Дари](#), [Арабски](#), [Английски](#), [Френски](#), [Пушу](#), [Урду](#).

Всеобща декларация за правата на човека

Човешките права са важни права, които винаги са валидни за всички хора по целия свят. Правата на човека са права, които всяко човешко същество има поради това, че е човек. Те защитават достойнството на всеки човек и са еднакви за всички хора без никакво разграничение, например според „ (...) Цвят на кожата, пол, език, религия, политическо или друго мнение, национален или социален произход, богатство, раждане или друг статус.“ (Чл. 2. на Всеобщата декларация за правата на човека на ООН от 10.12.1948 г.)

Има 30 права. Най-важните са:

- Всички хора са равностойни.
- Всеки човек може да има собствено мнение.
- Всички хора имат право на свобода и сигурност.

Права на детето

Децата се нуждаят от особена закрила и затова имат специални права. Отделните права на децата са заложили в Конвенцията за правата на децата. Тя беше приета от Общото събрание на ООН през 1989 г. и впоследствие ратифицирана от 196 държави. Конвенцията на ООН за правата на детето включва общо 54 члена.

🌐 10-те важни права на детето ще намерите тук, нагледно обяснени: [Немски/Арабски](#) и [Немски/Персийски](#).

Относно Integreat

Integreat е ръководство, което Ви подкрепя във Вашето ежедневие. Тук ще намерите важни адреси, лица за контакт, съвети и трикове, които могат да Ви помогнат при ориентирването.

Вашият наръчник за ежедневието се състои от няколко глави. Всяка глава разглежда различна тема. Например ще намерите информация за лекари, училища, курсове по

немски и други институции. Има глава с идеи, какво можете да правите през свободното си време. Информацията и предложенията за свободното време се променят и редовно се актуализират от вашата община. Ето защо е много добре, ако често разглеждате мобилното си приложение и се информирате за текущите промоции и събития. Можете а разчитате на информацията в Integreat.

Можете да използвате това приложение и офлайн, когато нямате достъп до интернет. Когато сте отново онлайн, приложението се актуализира от само себе си.

Надяваме се, че с това мобилно приложение ще можем да улесним Вашия живот в Германия.

Консултиране и помощ

Консултативни центрове за възрастни (над 27 години) с миграционен произход

Миграционното консултиране подкрепя всички лица с миграционен произход на възраст над 27 години, които имат разрешение за постоянно пребиваване в Германия, респ. разрешение за свободно придвижване или право на оставане (ключова дума: признати бежанци). Консултацията е безплатна. Помощ, подкрепа, информация и разяснение има по следните теми:

- Изтегляне на деца, съпрузи, семейство
- Интеграционни курсове / Езикови курсове (немски език)
- Признаване на чуждестранни дипломи за завършено средно и висше образование (консултации за ориентиране / първоначална консултация)
- Образователни системи и системи за социално осигуряване (информация и обяснение)
- Институции, напр. обяснение на решения / процедури
- Финансова подкрепа, помощ при заявления
- Специфични теми за чужденци, като право на пребиваване или разрешение за работа
- Живот и работа в Германия

☘ За младежи и млади възрастни между 12 и 27 години има отделен център за консултации: [Консултации за млади мигранти](#).

☘ Социалните работници от Центъра за грижи за имигрантите, ще Ви подкрепи преди всичко пред местните общи средства за настаняване.

Центрове за консултации в окръг Швалм-Едер

Diakonisches Werk des Kirchenkreises Schwalm-Eder

Nidal Younes

📍 Pfarrstraße 13
34576 Homburg/Efze

 [05681/992013](tel:05681/992013)
 nidal.younes@ekkw.de
 www.dwkkse.de

Национален отбор на германците от Русия

Shanna Dinges

 Rotenburger Str. 6
34212 Melsungen

 [05661/9003626](tel:05661/9003626)
 S.Dinges@LmDR.de
 www.lmdr.de

RoSi-Bus

Мобилно консултиране за роми и синти

Комуникационен център F26

 Fritzlarer Str. 26
34281 Gudensberg

Dorothea Hamacher

 [0170/7706228](tel:0170/7706228)
 dorothea.hamacher@akgg.de

Biser Ivanov

 [0162/2048235](tel:0162/2048235)
 biser.ivanov@akgg.de

Младежки миграционни услуги - JMD

JMD подкрепя млади имигранти. Те са на възраст между 12 и 27 години. Те им помагат да се установят в Германия възможно най-бързо. Те ви подкрепят по следните теми:

- Въпроси за обща ориентация
- Училище, обучение, кариера, проучвания
- Лични въпроси
- Финансови и правни въпроси
- Услуги за млади хора и семейства
- Изучаване на немски език
- Здравни въпроси
- Работа с властите

Консултантски центрове в област Швалм-Едер

JMD на Международната федерация

 Königsplatz 57,
34117 Касел

 Възможни са посещения вкъщи

Рут Милде-Шпикер

 [0561 574637-16](tel:056157463716)

 [0151 140 109 30](tel:015114010930)

@

Ruth.Milde-Spieker@ib.de

 www.internationaler-bund.de

СМД на сдружение "Каритас" Северен Хесен-Касел

Асоциация Каритас Северен Хесен-Касел е.V.

 Die Freiheit 2

34117 Kassel

 [Защитена връзка към jmd-kassel.de](http://www.jmd-kassel.de)

Консултации за търсещите убежище

Центровете за консултации за търсещи убежище и бежанци консултират преди, по време и след процедурата за предоставяне на убежище в случай на проблеми с пребиваването или дискриминацията. Те посредничат при конфликтни ситуации в семейството, в училище, у дома или с властите.

Център за консултации в окръг Швалм-Едер

Диаконична социална служба Швалм-Едер

Силвия Шефер

 [05681/992015](tel:05681992015)

 [0171/6992493](tel:01716992493)

 silvia.scheffer@ekkw.de

 www.diakonie-kirchenkreis-schwalm-eder.de

Приемно време:

 Понеделник - Петък 9:00 - 12:00 часа

 34576 Homberg (Efze), Pfarrstr. 13

 Вторник 13:30 - 16:00 часа
 34212 Melsungen, Lutherhaus, Kasseler Str. 56

 Сряда 16:00 - 17:30 часа
 34613 Schwalmstadt-Treysa, Steingasse 7 („Работна стая“)

Помощни групи

В много части на градовете има групи, които без заплащане могат да се ангажират с Вас. Доброволците могат да ви помогнат, да се ориентирате в околността, да участвате в предложения за свободното време и спорт, да получите първите си познания по немски език. Ако имате въпроси към ежедневието, попитайте доброволците. Например, ако не разбирате дадено писмо на немски език или ако искате да разберете, къде има изгодни възможности за пазаруване и спорт, или как можете да пътувате с автобус. Също и при въпроси за банкова сметка доброволецът може да Ви помогне. Много помощни групи предлагат помощ, ако искате да научите немски език. С помощните групи можете да се свържете по имейл или по телефон.

Тук ще намерите списък с помощни групи в градовете и общините на окръг Швалм-Едер:

Бад Цвестен

 Ringstraße 1
34596 Bad Zwesten

Селина Шефер
 [05626/9993-12](tel:05626/9993-12)
 gemeindeverwaltung@badzwesten.de

Karina Koch
 [+49 \(0\) 15203467990](tel:+49%2015203467990)
 @koch.gemeinwesen@badzwesten.de

Боркен

 В кметството 7
34582 Borken

Таня Фей
 [05682/808161](tel:05682/808161)
 [0160/98201759](tel:0160/98201759)
 TanjaFey@borken-hessen.de

Фелсберг

 Vernouilletallee 1
34587 Felsberg

Ирис Бехт

 [05662/502-27](tel:05662/502-27)

 iris.baecht@felsberg.de

Фрийлендорф

 Ziegenhainer Str. 2
34621 Frielendorf

 [05684/9999-0](tel:05684/9999-0)

 gemeinde@frielendorf.de

Фритцлар

 Am Hospital 19
34560 Fritzlar

 Zwischen den Krämen 7
34560 Fritzlar

Сабине Мюлер

 [05622/988-625](tel:05622/988-625)

 sabine.mueller@fritzlar.de

Гуденсберг

Комуникационен център F26

 Fritzlarer Str. 26
34281 Gudensberg

Доротеа Хамахер

 [05603/9276260](tel:05603/9276260)

 d.hamacher@machmit-gudensberg.de

Саша Фледерман

 [05603/9489938](tel:05603/9489938)

 sascha.fleddermann@akgg.de

Хомберг (Ефце)

 Marktplatz 1
34576 Homburg

+49 5681 994-0
info@homberg-efze.de

Daria Klevinghaus
Machwerk, Untergasse 6
0173 7269619
daria.klevinghaus@viva-stiftung.de

Мелсунген

Бюро за избор на професия - Преход училище - професия
Интеграционен център

Am Huberg 4
34212 Melsungen

05661/9261935
berufswahlbuero@melsungen-foerdert.de
www.melsungen.de

Нийденщайн

Obertor 8
34305 Niedenstein

Уте Колман
05624/9993-26
ute.kollmann@niedenstein.de

Обераула

Hersfelder Str. 4
36280 Oberaula

Клаус Вагнер
06628/9208-14
gemeinde@oberaula.de

Швальмщат

Marktplatz 1
34613 Schwalmstadt

Нилс Рампе
06691/207-157
n.rampe@schwalmstadt.de

Работна група за толерантност и човешко достоинство

 Steingasse 7
34613 Schwalmstadt

Йохен Хелвиг
 [+49 \(0\) 1737060629](tel:+4901737060629)

Michael Schott
 [+49 \(0\) 6691207182](tel:+4906691207182)
[@m.schott@schwalmstadt.de](mailto:m.schott@schwalmstadt.de)

Шварценборн

 Marktplatz 1
34639 Schwarzenborn

Юрген Лийберман
 [05686/9988-0](tel:0568699880)
 bgm@schwarzenborn.de

Шпангенберг

 Rathausstr. 7
34286 Spangenberg

Грит Хайнце
 [05663/5090-40](tel:05663509040)
 gritt.heinze@spangenberg.de

Рег. сдр. Шпангенберг/Шпангенщайне

 Frühmessergasse 20
34286 Spangenberg

Сабине Вундерлих
 [0176/62862817](tel:017662862817)
 sabine.wunderlich@spangensteine.de
 www.spangensteine.de

Диаконична социална служба Швалм-Едер

 Pfarrstraße 13
34576 Homberg (Efze)

Силвия Шефер

 [05681/992015](tel:05681/992015)

 scheffer.dwsek@ekkw.de

Централа за консултиране за връщане

Искате да се върнете обратно в родината си, преди BAMF да вземе решение относно Вашата молба за убежище? Вие не знаете, как да получите паспорта си обратно или се нуждаете от финансова помощ за пътуването за връщане? Централното консултиране за връщане (ZRB) ще Ви консултира за възможностите, как може да се осъществи доброволното заминаване в родината Ви. Консултирането не е с окончателен резултат. След консултацията можете да решите сами, дали желаете да отпътувате доброволно или не.

Регионален съвет Касел

Отдел 42 - Имиграционно право

 [0561/106-2765](tel:0561/106-2765)

 FreiwilligeAusreise@rpks.hesse.de

 www.rp-kassel.hessen.de

Важни служби

Агенция по заетостта

Агенцията по заетостта е отговорна за всичко около темата Работа. Ако търсите работа, нуждаете се от съдействие при избор на професия в Германия, нуждаете се от признаване на Вашите дипломи или подобно, Агенцията по заетостта е Вашият партньор.

👤 Ако процедурата Ви за предоставяне на убежище все още продължава (разрешение за пребиваване) или ако сте в търпимост (удостоверение за търпимост), тогава Агенцията по заетостта е Вашето лице за контакт по въпроси относно прехода от училище към работа (кариерно консултиране), посредничество за работа и консултации за професионално развитие и консултиране от работодателя (Обслужване от работодателя).

👤 Вие сте признати? Тогава [jobcenter](#) е Вашият партньор за консултации и посредничество на пазара на труда.

Агенция по заетостта Швалмщат

 Steinweg 4

34613 Schwalmstadt

 [05631/957108](tel:05631/957108)

 www.arbeitsagentur.de/privatpersonen

Агенция по заетостта Фритцлар-Хомберг

📍 Wallstraße 20
34576 Homberg/Efze

☎ 05631/957108

🌐 www.arbeitsagentur.de/privatpersonen

Имиграционни служби

За да можете да живеете като чужденец в Германия, се нуждаете от [разрешение за пребиваване](#) (Виза - необходима за влизане в страната, разрешение за пребиваване - срочно, разрешение за заселване - безсрочно). За да заявите разрешение за пребиваване, трябва да отидете до Имиграционни служби.

Какво още можете да правите при имиграционните служби:

- Издаване и удължаване срока на разрешение за пребиваване
- Предоставяне и удължаване на удостоверение за търпимост
- доброволно заминаване
- Заявления за разрешителни за работа

Повече информация ще получите на [интернет страницата!](#)

✿Стъпки след положително решение от BAMF

Заявяване на Електронно разрешение за пребиваване (eAT)

За целта се свържете с Имиграционните служби, за да уговорите дата и час за интервю.

При заявяването на разрешително за пребиваване при всички случаи трябва да представите:

- Актуална биометрична снимка
- Доказателства за Вашата идентичност (Паспорт, лична карта)
- Доказателства за осигуряването на средства за препитание (Фишове за заплати, известие в Центъра за работа)

Разрешението за пребиваване, което имиграционните власти трябва да поръчат от Федералната печатница в Берлин, може да бъде готово около четири седмици след поръчката. До тогава ще получите от Имиграционните служби временно удостоверение.

За издаването и удължаването на разрешенията за пребиваване и разрешенията за разрешен престой не се правят срещи и не се изисква среща. Моля, изпратете разрешенията за пребиваване и разрешенията за търпим престой по пощата до Службата за регистрация на чужденци. Те ще бъдат върнати по пощата след подновяването им.

Областен управител на окръг Швалм-Едер FB 30.3 - Регистриране на чужденци и гражданско състояние

 Hans-Scholl-Straße 1
34576 Homberg (Efze)

Работно време: <https://www.schwalm-eder-kreis.de/Buergerservice/...>

Дати: <https://termine-reservieren.de/termine/schwalmmede...>

Гореща линия: [05681 775 7731](tel:056817757731)

Служба за адресна регистрация на жителите

Когато се пристигате в окръг Швалм-Едер е необходимо да се регистрирате в Службата за адресна регистрация. Това важи и когато се премествате от друг окръг в окръг Швалм-Едер. Служба за адресна регистрация ще намерите в кметството на Вашия [град или община](#). Имате две седмици за регистриране.

 това важи и за **ЕС-граждани**, които в рамките на тяхната свобода на движение пристигат тук, живеят и работят тук.

За регистрацията се нуждаете от:

- Лична карта или паспорт (също и на Вашите роднини)
- Удостоверение от наемодател (ще го получите от Вашия наемодател)
- За търсещите убежище: Вашето разрешение или документ за търпимост

Jobcenter (Център за работа)

Центърът за работа е вашият контакт при безработица и необходимост от помощ: той заплаща финансови помощи, но също така предлага посредничество в работата и квалификация в зависимост от индивидуалните нужди. Той осъществява например участието в езиков курс, посредничество за консултиране за професия или за признаване на сертификати. Повече информация за консултации и посредничество на пазара на труда ще намерите тук: [Достъп до пазара на труда](#).

 Сътудниците в Центъра за работа нямат право да предават каквато и да е информация за клиентите на центъра за работа. Като доброволно придружаващо лице се изисква пълномощно, попълнено изцяло и подписано от двете страни.

 Ако имате разрешение за пребиваване (процедурата за предоставяне на убежище все още тече) или търпимост (молбата за предоставяне на убежище законово е отхвърлена), в такива случаи компетентна е [Агенцията по заетостта](#) за въпроси относно насърчаването на заетостта.

Стъпки след положително решение

Получили сте положителен отговор от BAMF, процедурата по предостоставяне на убежище също е приключила положително, т.е. Вие сте признати за право на убежище или сте получили закрила на бежанец. Това са следващите стъпки:

1. Лично интервю

- Трябва да отидете през работното време в Jobcenter (Център за работа)
- Там ще се регистрирате като клиент
- Вашата досегашен опит ще бъде записан
- Уговаря се дата и час за консултация с отдела за изпълнение и дата и час с отдела за Посредничество за работа
- Ще бъдете регистрирани като търсещи работа

2. Отдел за изпълнение

Важно: Не може да има консултация без предварителна уговорка.

- Услугите се заявяват по предварителна уговорка с отговорния служител за изпълнение

3. Посредничество за работа

Важно: Не може да има консултация без предварителна уговорка

- Трябва да носите със себе си задължението за интеграционен курс или потвърждение за участие в интеграционен курс
- Моля, носете със себе си и документи за посещение на училище, практическо обучение, сертификат за работа, признаване на придобити в чужбина дипломи и др.
- Съобщете за особени способности (занаят, езикови познания и др.)
- Помислете предварително коя област за работа ви интересува

Център за работа Швалм-Едер Швалмщат

 Am Großen Wallgraben 36
34613 Schwalmstadt-Ziegenhain

 06691/8068-101

 jobcenter-schwalm-eder.schwalmstadt@jobcenter-ge....

 www.jobcenter-schwalm-eder.de

Компетентен за местоживееене:

- Фрийлендорф
- Гилзерберг
- Йесберг
- Нойентал
- Нойкирхен
- Обераула
- Отрау
- Шрексбах

- Швалмщат
- Шварценборн
- Вилингсхаусен

Център за работа Швалм-Едер Мелсунген

 Schwarzenberger Weg 31
34212 Melsungen

 05661/9291-10

 jobcenter-schwalm-eder.melsungen@jobcenter-ge.de

 www.jobcenter-schwalm-eder.de

Компетентен за местоживеене:

- Фелсберг
- Гуксхаген
- Кьорле
- Малсфелд
- Мелсунген
- Моршен
- Шпангенберг

Център за работа Швалм-Едер Фритцлар

 Schladenweg 29
34560 Fritzlar

 05622/9899-10

 jobcenter-schwalm-eder.fritzlar@jobcenter-ge.de

 www.jobcenter-schwalm-eder.de

Компетентен за местоживеене:

- Бад Цвестен
- Едермюнде
- Фритцлар
- Гуденсберг
- Нийденщайн
- Ваберн

Център за работа Швалм-Едер Хомберг

 Wallstraße 16
34576 Homberg/Efze

 05681/9367-10

 jobcenter-schwalm-eder.homberg@jobcenter-ge.de

 www.jobcenter-schwalm-eder.de

Компетентен за местоживеене:

- Боркен
- Хомберг / Ефце
- Кнюлвалд

Работното време на всички центрове за работа е:

 Понеделник: 08:00-14:30, Вторник: 08:00-14:30
Сряда: 08:00-12:30, Четвъртък: 08:00-16:00
Петък: 08:00-12:30

Заявления за кандидатстване и данни за контакт с бюрата по труда можете да намерите [тук](#)

Социална администрация

Предметната област на Социалната администрация изпълнява задачите съгласно Дванадесета книга на Социалния кодекс (SGB XII), Закона за жилищните помощи и Закона за обезщетенията за търсещи убежище. Тук се включват:

- помощи за препитание в и извън институциите
- базирана на нуждите основна застраховка в напреднала възраст и с намалени доходи
- помощи за грижи
- помощ за интеграция на инвалиди
- Предоставяне на жилищна помощ на наематели с ниски доходи и собственици на жилища
- настаняването, грижите и подкрепата на късно репатрирани и чуждестранни бежанци в общите средства за настаняване
- [грижи за търсещи убежище, еврейски емигранти и бежанци от гражданската война](#)
- Предоставяне на помощ за болест за всички получатели на социални помощи съгласно SGB XII и получатели на обезщетения съгласно Закона за обезщетения за лица, търсещи убежище - освен ако няма задължително осигуряване

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB 50 - Социална администрация

 Hans-Scholl-Straße 1
34576 Homberg (Efze)

 [05681-775-5001](tel:05681-775-5001)
 fachbereichsleitung50@schwalm-eder-kreis.de

 От Понеделник до Петък от 08.00 часа до 12.00 часа
Четвъртък от 13.30 часа до 17.30 часа

Център за грижи за имигранти

Социалният консултативен център за убежище консултира търсещите убежище и новоимигрантите, както и тези с права на постоянно пребиваване.

Консултирането започва с ежедневните грижи на търсещите убежище и бежанците и включва следните теми:

- Информация и въпроси относно процедурата за убежище
- Обща правна информация и помощ по въпроси, свързани с институциите
- Помощ за ориентация и предложения на място
- Информация и консултиране по проблеми, свързани с ежедневието
- Информация относно предложенията за интеграция (както напр. езикови курсове)
- Информация по въпроси, свързани с институциите
- Информация по въпроси, свързани с изтегляне на семейството, BAMF и др.
- Съдействие при други специализирани услуги
- Информация относно доброволното връщане или по-нататъшната миграция
- Лица за контакт за доброволци (Специализирани въпроси относно процедурата за предоставяне на убежище)
- И много повече

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB 50.6 - Център за грижи за имигранти

 Hans-Scholl-Straße 5
34576 Homburg (Efze)

 [05681/775-5035](tel:056817755035)

 [05681/775-5032](tel:056817755032)

 [@zuwanderer@schwalm-eder-kreis.de](mailto:zuwanderer@schwalm-eder-kreis.de)

 www.schwalm-eder-kreis.de/

Други лица за контакт можете да намерите тук: [Лице за контакт](#)

Работно време:

 След предварителна уговорка или

Понеделник: 08:30 - 12:00 часа

Сряда: 08:30 - 12:00 часа

Четвъртък: 13:30 - 17:00 часа

Петък: 08:30 до 12:00 часа

В общите средства за настаняване се предлага приемно време.

 Имате ли сигурно разрешение за пребиваване или идвате от страна, членка на ЕС?

Тогава по-нататък ще ви помогне [Центъра за миграционно консултиране за възрастни](#).

Тук се консултират лица над 27 годишна възраст - естествено и семейства.

👤 За младежи и млади хора на възраст от 12 до 27 години правилният партньор за съдействие е [Имиграционната служба за младежи](#).

Служба по гражданско състояние

Службата за гражданско състояние има няколко задачи. Ако например се роди дете, родителите са задължени, лично да регистрират раждането на детето в службата за гражданско състояние (Издаване на акт за раждане). Ако желаете да се ожените, то службата за гражданско състояние е компетентна за регистрирането на Вашия брак.

Общ преглед на задачите

- Издаване на актове за раждане и смърт
- Сключване на брак и партньорство на семейни начала
- Приемане на излизане от църквата
- Промяна на имена
- Издаване на удостоверения (Акт за раждане, акт за смърт, удостоверение за сключен граждански брак)

Компетентната за Вас Служба по гражданско състояние по правило ще намерите в кметството на Вашия град или община.

💡 В случай на раждания, удостоверението за раждане се заявява на мястото, където е родено детето. Не по местоживее на родителите.

Тук ще намерите линкове към Службите по гражданско състояние: [Бад Цвестен](#), [Borken](#), [Едермюнде](#), [Фелсберг](#), [Фрийлендорф](#), [Фритцлар](#), [Гилзерберг](#), [Гуденсберг](#), [Гуксхаген](#), [Хомберг/Ефце](#), [Йесберг](#), [Кнюлвалд](#), [Кьорле](#), [Малсфелд](#), [Мелсунген](#), [Моршен](#), [Нойентал](#), [Нойкирхен](#), [Нийденщайн](#), [Обераула](#), [Отрау](#), [Шрексбах](#), [Швалмщат](#), [Шварценборн](#), [Шпангенберг](#), [Ваберн](#), [Вилингсхаусен](#)

Убежище и бежанци

Статут на пребиваване

Всеки човек, който иска да получи убежище в Германия, има „паспорт“. Паспортът дава сведение за статута и дали трябва да се вземат под внимание ограничения за наемане на работа.

Съществуват различни документи:

1. Разрешение за пребиваване

Статус: Лица, търсещи убежище

Контекст: Издава се за изпълнение на процедура за убежище до решението на молбата за убежище. За молбата за убежище решава Федерална служба за миграция и бежанци

(BAMF). Ако молбата за убежище е отхвърлена неоснователно, има възможност за предприемане на правни действия пред административния съд. Пребиваването се счита за разрешено, докато административният съд не вземе решение. [SG1]

Разрешението за пребиваване, съдържа условия за заетост, местоживеене и евентуално пространствени ограничения.

- Ако е необходимо разрешително за работа, то може да бъде заявено при [Имиграционните служби](#) (от работодателя или от работника)
- Компетентен при посредничество за работа: [Агенция по заетостта](#)
- Компетентен за социални услуги: [Център за социални грижи за имигранти](#)



2. Фиктивно удостоверение

Статус: Признат бежанец

Контекст: Удостоверение за съществуването на временно право на пребиваване, което често възниква с молбата, подадена до имиграционните власти за издаване или удължаване на разрешение за пребиваване.



3. Разрешение за пребиваване

Статус: Признат бежанец

Контекст: положително решение относно молбата за убежище

Разрешението за пребиваване е временно, срочно разрешително за пребиваване.

Издава се за целите, посочени в Закона за пребиваване. Има различни разрешителни за пребиваване на бежанци по хуманитарни причини.

- Създава възможност за по-късно право на безсрочно пребиваване (Разрешение за заселване)
- Неограничен достъп до пазара на труда
- Отговорност за посредничество за работа или социални услуги: [Jobcenter \(Център за работа\)](#)

💡 В нормалния случай местоживеенето ви трябва да бъде ограничено до окръг Швалм-Едер за период от три години. Това служи за насърчаване на вашата интеграция и равномерно разпределение на ресурси за интеграционни курсове в Германия.

Имиграционните власти се отказват от това задължение, ако сте нает на работа или ако вашият съпруг или непълнолетно дете, с което преди сте живели в семейни отношения, живее на друго място.

Моля, носете доказателство за това със себе си на срещата си в Имиграционната служба.

💡 След издаване на разрешението за пребиваване имате право да посещавате [интеграционен курс](#). Можете да получите сертификата от имиграционните власти. Ако получавате обезщетения от Центъра за работа, ще получите документа там.

В определени случаи имиграционните власти могат да ви задължат да участвате в интеграционен курс.

За да избегнете недостатъци при регулирането на по-нататъшния си престой в Германия, трябва да посетите интеграционния курс.



4. Търпимост

Статус: Толериран

Контекст: Отрицателно решение относно молбата за убежище

Търпимостта е преустановяване на депортирането. Предоставя се временно, ако депортирането е невъзможно по правни, фактически, хуманитарни или лични причини.

- Възможно общовалидно регулиране на търпимостта за определени групи чрез разпореждане на най-висшия държавен орган за продължителност от максимум 3 месеца („Спиране на депортирането“)
- Обикновено е необходимо разрешение за работа, подаване на заявление при [Имиграционните служби](#) (работодател или работник)
- Компетентен при посредничество за работа: [Агенция по заетостта](#)
- Компетентен за социални услуги: [Център за социални грижи за имигранти](#)



Молба за убежище

Ако сте регистрирани в Германия и живеете в споделено убежище, това са следващите стъпки за Вас.

1. Лично заявление за убежище

- **Важно:** Заявлението си можете да подадете само лично. Не можете да изпратите това заявление по пощата
- Консултациите по отношение на предоставяне на убежище могат да ви дадат важна информация за процедурата по предоставяне на убежище. За това е компетентно бюро за консултации за бежанци и интеграционно консултиране
- За да подадете молба за убежище, трябва да се регистрирате като търсещ убежище в центъра за първоначално приемане на провинция Хесен в Гийсен

Регионален съвет Гийсен

Център за първоначално приемане на провинция Хесен

Lilienthalstraße 2

35394 Gießen

Центърът за пристигане в Гийсен също се намира на този адрес – първата точка за контакт за пристигащи бежанци в Хесен.



[Информационен лист за подаване на заявление за убежище във връзка с Covid-19](#)

2. Дата и час за първо интервю (Заявление за убежище)

След първата си среща трябва да останете в центъра за първоначално приемане.

Ако сте настанени като търсещи убежище в провинция Хесен, ще бъдете разпределени в град или област в провинция Хесен.

3. Лично изслушване (интервю)

Втората дата за интервю е същинското изслушване. След това BAMF взима решение за Вашата молба за убежище и Ви изпраща отговор. В него решението е подробно обосновано.

а) Решението е отрицателно

- Ако решението е отрицателно и искате да го обжалвате (т.е., не сте съгласни с него), веднага отидете до някой [Консултативен център за търсещи убежище](#). Там ще бъде обсъдено с Вас, какво можете да направите и можете да бъдете насочени към специализирани адвокати. Например можете да подадете жалба срещу решението.
- Ако решите доброволно да напуснете страната, можете да получите финансова подкрепа за започване на нов живот във вашата страна на произход.

б) Решението е положително, т.е. Вие сте признати за право на убежище, на бежанец или на субсидиарна закрила.

Следващите стъпки са:

- електронно разрешение за пребиваване (eAT): Веднага след изпращането на положителното известие от BAMF трябва да се погрижите за по-нататъшния си престой. Ще получите Разрешение за пребиваване от компетентните Имиграционни служби.
- [Jobcenter \(Център за работа\)](#): Няма да получавате парите си повече от Социалната служба, а трябва да подадете заявление в Центъра за работа.

Семейно убежище и интернационална закрила за членовете на семейството

Членовете на семейството на лицата, имащи право на закрила, също получават убежище по молба и статута на закрила на лицата, имащи право на закрила (статут на убежище / бежанец или субсидиарна закрила).

По отношение на семейното убежище членовете на семейството включват:

- Съпруг или съпруга, респ. регистриран партньор на семейни начала,
- малолетни, неженени деца,
- родители с попечителство (като правило попечителството включва правата на родителите спрямо техните деца) на неженени непълнолетни деца,
- други възрастни лица, които са попечители на малолетни, неженени деца,
- непълнолетните, неженени братя и сестри на непълнолетни.

Условието за съпруга или съпругата е, че вече е съществувал ефективен брак в държавата на произход, молбата за убежище е подадена преди или едновременно с лицето, имащо право на закрила, най-късно веднага след пристигането и правото на закрила е неоспоримо и не може да бъде отменено.

Деца, родени в Германия:

Ако се роди дете в Германия, след като родителите са подали молба за убежище, законодателят предлага възможност за собствена процедура за убежище, за да защити децата при определени условия. За целта родителите, поне един от които все още е в процедура за предоставяне на убежище, или имиграционните власти информират Федералната служба за раждането. Молбата за убежище автоматично се счита за подадена - в интерес на новороденото. Родителите могат да изложат свои

собствени причини за убежище на детето си. Ако не направят това, остават валидни същите причини като на родителите. Тук също е открита правна защита срещу отрицателно решение на Федералната служба.

Също така и за защита на детето, непълнолетните деца не са и не могат да бъдат върнати отделно от родителите си в случай на отрицателно решение.

Повече информация ще намерите директно при BAMF.

 [Уебсайт Изтегляне на семейството \(BAMF\)](#)

Език

Информация

За да си намерите работа в Германия и да се ориентирате като цяло, трябва да научите немски. В следващите Глави ще намерите възможности и центрове за съответните езикови курсове. Съществуват различни възможности да научите немски език. Статутът на пребиваване има влияние върху това, коя възможност можете да изберете. Докато не говорите достатъчно добре немски език, ще имате нужда от помощ. За това също ще намерите тук лица за контакт.

Езиково ниво и сертификати

Можете да посещавате курс по немски език. Има шест нива: A1, A2, B1, B2, C1 и C2. Започвате с A1. На Вашия майчин език имате C2. Шестте нива подробно означават:

A1: Начинаещи

Можете да разбирате и използвате лесни думи и изречения.

Можете да представите себе си и другите. Например: Аз се казвам Мария. Аз съм на 30 години.

Аз живея в Германия. Това е моят приятел. Той се казва Паул.

Можете да задавате въпроси към човек. Например: Как се казвате? Къде живеете?

Можете да отговаряте на въпроси. Например: Как сте? Добре съм.

Човек говори бавно и ясно. Можете да разговаряте с него.

A2: Основни познания

Можете да разбирате изречения и често използвани думи. Разбирате думи от тези области: Информация за лице и за семейството, пазаруване, работа и вашето обкръжение.

Можете да разбирате лесни, ежедневни ситуации. Можете да описвате Вашия произход, образование и обкръжение.

B1: Разширено използване на езика

Можете да разбирате много. Става въпрос за работа, училище, свободно време и така нататък.

Можете да общувате, докато пътувате. Можете да кажете нещо за познати теми и лични интереси. Можете да докладвате за опит и събития. Можете да описвате мечти, надежди и цели. Можете да дадете кратки обосновки или обяснения за планове и възгледи.

B2: Самостоятелно използване на езика

Можете да разбирате най-важното съдържание на сложни текстове на конкретни и абстрактни теми. Можете да разбирате във Вашата специална област също и технически дискусии.

Можете да общувате свободно и спонтанно. Нормален разговор с лица, чийто майчин език е немски, е възможен без големи усилия от двете страни. Можете да се изразявате на различни теми ясно и подробно. Можете да изразите гледна точка по актуален въпрос. Можете да посочвате предимствата и недостатъците на различни възможности.

C1: Експертни езикови умения

Можете да разберете много от взискателни, по-дълги текстове. Те обхващат и неясни значения.

Можете да се изразявате спонтанно и свободно. Не трябва често да търсите думи. Можете да използвате езика ефективно и гъвкаво в социалния и професионалния живот или в обучението и следването. Можете да се изразявате по ясен, структуриран и подробен начин по сложни въпроси. По този начин използвате различни средства за подходящо свързване на текст.

C2: (Приблизително до) познанията на майчиния език

На практика можете да разбирате всичко, което прочетете или чуете, без усилия. Можете да обобщавате информация от различни писмени и устни източници. Можете да възпроизведете обосновки и обяснения в свързана презентация. Можете да се изразявате спонтанно, много свободно и точно. Можете също така да изясните по-фини нюанси на значението при по-сложни въпроси.

Езикови курсове

MitSprache - Deutsch4U

Държавната програма „MitSprache - Deutsch4U“ с до 300 езикови часа е насочена към търсещи убежище, бежанци, толерирани лица от всички националности и всички имигранти, които са постоянно и законно в Хесен и нямат право на финансиране за интеграционен курс.

Участващите могат да посещават курсовете „Deutsch4U“ няколко пъти (до три пъти).

Целта е да се придобият основни познания по немски език, за да се справят с ежедневието, да опознаят немската система от ценности и да получат информация за културата на страната. Въвеждането на дигитални методи на обучение с портала за обучение на vhs има за цел да даде възможност за самообучение.

При интерес, моля, обръщайте се към:

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер
FB 40.3 Народно висше училище



Parkstraße 6

34576 Homberg (Efze)

 vhs@schwalm-eder-kreis.de

 www.vhs-schwalm-eder.de

Johana Dudichum

 [05681 - 775 4047](tel:05681-7754047)

 [@johana.dudichum@schwalm-eder-kreis.de](mailto:johana.dudichum@schwalm-eder-kreis.de)

Juliane Dilcher

 [05681 - 775 4045](tel:05681-7754045)

 @

juliane.dilcher@schwalm-eder-kreis.de

Текущите курсове за начално ниво можете да намерите тук:

[Курсове по немски език](#)

Работа и обучение рег. сдр. Местоположение Швалмщат

 Steingasse 36
34613 Schwalmstadt

 [06691/927298](tel:06691927298)

 www.arbeit-und-bildung.de

Indimaj e.V. Помощ за самопомощ

 Bahnhofstraße 73
34582 Borken (Hessen)

 [0152-56568003](tel:0152-56568003)

 info@indimaj.de

Семеен център и училище за родители Швалм-Едер регистр. сдружение

 Obertorstr. 5
34576 Homberg/Efze

 [05681/9364631](tel:056819364631)

 info@elternschule-schwalm-eder.de

Курсове по немски език за първоначално ориентиране в говоренето

Курсовете по немски език за първоначално ориентиране в говоренето (също и Курсове за първоначално ориентиране) дават както елементарни познания по немски, така и информация за живота в Германия. За участниците съдържанието представлява практическа начална помощ в новата среда на живот и улеснява ориентацията в ежедневието. Един курс обхваща 300 учебни часа, всеки по 45 минути. Модулите на курса включват теми като „Здравеопазване / медицинска помощ“, „Работа“, „Детска градина / училище“, „Жилище“, „Ориентация на място / транспорт / мобилност“. Фокусът е поставен върху устната комуникация: Участниците трябва да се научат да се ориентират във всекидневния живот възможно най-бързо. Модулите на курсовете за първоначална ориентация също са свързани с предаване на ценности.

Курсовете за първоначална ориентация са предназначени предимно за лица, търсещи убежище с неясни перспективи да останат. Ако има места за курсовете, могат да участват и признати търсещи убежище, толерирани лица и търсещи убежище с добри перспективи да останат. От друга страна, курсовете за първоначална ориентация не са предназначени за хора, които подлежат на задължително училищно обучение или професионално училищно обучение. Ако по време на участието си в курс по първоначално ориентиране получите достъп до [Интеграционен курс](#), можете да се прехвърлите. Хората, посещаващи курсовете имат много различно образование. Както неграмотни хора, така и академици могат да посещават курсовете. Курсовете за първоначална ориентация са безплатни.

💡 Езикът в курса е немски - като преводачи не присъстват по време на курса.

В окръг Швалм-Едер курсове по първоначална ориентация се предлагат от:

**Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер
FB 40.3 - Народно висше училище (VHS)**

📍 Parkstraße 6
34576 Homberg (Efze)

☎ [05681/775-4047](tel:056817754047)
✉ vhs@schwalm-eder-kreis.de
🌐 www.vhs-schwalm-eder.de

Текущите курсове за начално ниво можете да намерите тук:
[Курсове по немски език](#)

**Рег. сдр. Работа и обучение
Местоположение Швалмщат**

📍 Steingasse 36
34613 Schwalmstadt

☎ [06691/927298](tel:06691927298)
🌐 www.arbeit-und-bildung.de

Интеграционни курсове

В общия **интеграционен курс** ще учите немски език 600 учебни часа до ниво B1. В още 100 учебни часа ще получите представа за културата, политиката и социалните обичаи в Германия. Има специални форми на интеграционния курс, които включват повече или по-малко учебни модули. Интеграционните курсове са безплатни за бежанци и за други целеви групи, които получават социални помощи.

Можете да бъдете задължени да участвате в Интеграционен курс от [Jobcenter \(Център за работа\)](#) или от [Имиграционните служби](#). Ако не сте задължени, но искате да участвате в Интеграционен курс, можете да заявите това [при определени обстоятелства](#) директно в BAMF. Ако се нуждаете от помощ, обърнете към [Бюрото за консултации за бежанци](#) или към [Миграционно консултиране](#). Там ще ви помогнат при избора на интеграционен курс.

Повече информация на Федералната служба за миграция и бежанци ще намерите [тук](#).

Интеграционни курсове в окръг Швалм-Едер се предлагат от:

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB40.3 - Народно висше училище

 Parkstr. 6
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-7755](tel:056817757755)
 integration@schwalm-eder-kreis.de

Текущите курсове за интеграция можете да намерите тук:
[Курсове по интеграция](#)

Работа и обучение рег. сдр. Местоположение Швалмщат

 Steingasse 36
34613 Schwalmstadt

 [06691/927298](tel:06691927298)
 www.arbeit-und-bildung.de

[Тук](#) можете да потърсите интеграционен курс близо до вас.

Езикови курсове, свързани с работата (DeuFöV)

Езиковите курсове, свързани с работата помагат да подобрите собствените си знания по немски език, напр. след като сте посещавали интеграционен курс. Можете да посещавате така наречените DeuFöV курсове по време на Вашата работа, обучение или мярка за професионална квалификация или като подготовка за започване на кариерата Ви в Германия.

💡 Ако сте регистрирани като търсещи работа в [Агенцията по заетостта](#) или [Центъра за работа \(Jobcenter\)](#), там можете да поискате сертификат за разрешение. Служителите могат да подадат заявлението [директно в BAMF](#).

Езикови курсове за работа в окръг Швалм-Едер се предлагат при:

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB40.3 - Народно висше училище

📍 Parkstr. 6
34576 Homberg (Efze)

☎ [05681/775-4040](tel:056817754040)
✉ integration@schwalm-eder-kreis.de

Актуалните професионални езикови курсове можете да намерите тук:
[Професионални езикови курсове](#)

Предложения за езикови курсове от доброволци

Освен официалните курсове по немски език в окръг Швалм-Едер има много възможности да упражнявате немски език. Групите се водят от доброволци. Най-често това са лица, чийто майчин език е немски. Понякога това са учители, които не работят повече. Към тези групи може да се присъедини всеки, независимо от статута му на пребиваване.

Попитайте във Вашата [помощна група](#)!

Онлайн Езикови курсове

Онлайн Езикови курсове

Можете да учите немски език от смартфона си или от компютър (дори безплатно). Използвайте страхотните предложения, за да научите бързо немски език и да използвате смислено времето за чакане до започване на езиков курс. Дори и по време на езиковия курс, тези предложения могат да са полезни. Повече информация за езиковите нива (A1-C2) ще намерите [тук](#).

🌐 [VHS-Учебен портал](#): Безплатни курсове по немски език. Също така можете да се научите да пишете, четете и смятате. Има и помощ при подготовка за завършване на училище по немски език, математика и английски.

🌐 [Ankommen App](#): В допълнение към информацията за живота в Германия и темите за убежище, обучение и работа, мобилното приложение Ankommen съдържа курс за самообучение за първите няколко седмици в Германия от ниво A1.

🌐 [Serlo ABC](#): Безплатно мобилно приложение за грамотност, за самостоятелно обучение или като допълнение към езиковия курс. Приложението е одобрено като учебно помагало за интеграционни курсове.

🌐 [Mein Deutschbuch](#): Обширна оферта за изучаване на немски език. Уебсайтът е насочен към учащите и учителите, A1-B2.

🌐 [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#): Езикови програми за A1 до C2.

🌐 [Базов езиков курс на Дойче Веле](#): Този онлайн езиков курс съдържа модули за ограмотяване и свързани с професиите езикови познания. Има също така и входящ тест.

🌐 [Изучаване на немски език AsylPlus](#): Преглед на различни възможности за обучение по немски език.

🌐 [„Die Stadt der Wörter“](#): Приложение и уебсайт за игрово изучаване на думи без предварителни познания по немски, английски, френски и други езици.

🌐 [Einstufungstest Sprache](#): onSET-online тест за определяне на езиковото ниво за бежанци и за езикова класификация за служители на пълен работен ден и доброволци.

Преводач

Намиране на преводач

Ако отидете в учреждения, като например [Имиграционните служби](#), се нуждаете от **преводач**. Но също и за [посещение при лекар](#), родителски срещи в училище или в детската градина един преводач ще е много полезен.

💡 Някои институции и учреждения имат собствени преводачи, които могат да се използват в консултативните разговори. Ако уговаряте час, винаги питайте, дали ще има осигурен преводач безплатно.

💡 Официални документи като удостоверения, брачни свидетелства или актове за раждане в Германия могат да бъдат преведени само от държавни заклетни преводачи. Тези преводачески услуги могат да са много скъпи. Най-добре предварително проверете, дали наистина се нуждаете от легализиран превод и сравнете цените на преводаческите услуги.

Образование, работа и следване във Висше учебно заведение

Информация

При какви условия можете да работите в Германия, зависи от Вашия статус на пребиваване. Основна информация и лицата за контакт относно търсенето на работа ще намерите на [Достъп до пазара на труда](#).

Ако вече сте получили училищно или професионално образование в чужбина, трябва да се постараете Вашите свидетелства да бъдат признати. Повече за това ще намерите на [Признаване на чуждестранни дипломи](#).

В Германия има около 400 професии за стажуване. Ако се стремите към професионално обучение, ще намерите допълнителна информация и лица за контакт на [Професионално](#)

обучение (дуално и изцяло училищно).

Децата трябва да ходят на училище от шестгодишна възраст. Общообразователно училище се посещава преди началото на професионално практическо обучение или следване в университет.

Ако желаете да следвате, ще намерите подходяща информация и лица за контакт на [Следване](#).

Намиране на работа

Достъп до пазара на труда

Правила за достъп до пазара на труда

👤 Ако търсите работа или сте имигрирали като граждани на ЕС, имате неограничен достъп до пазара на труда, поради свободното движение на работници.

👤 За бежанците достъпът се различава в зависимост от статута им на пребиваване. Това е изяснено по-долу. Освен това по-долу ще намерите и съответните консултативни центрове.

Търсещи убежище с разрешение за пребиваване:

Докато сте задължени да живеете в центъра за първоначално приемане, не можете да работите. След това [Имиграционните служби](#) ще решат, дали можете да работите. Ето защо първо трябва да подадете заявление за разрешение за работа при Имиграционните служби.

За решението относно разрешението за работа са важни следните условия:

- Три месеца след Вашата регистрация като търсещ убежище в Германия (с удостоверение за пристигане или разрешение за пребиваване) имате „подчинен“ достъп до пазара на труда. Това означава, че Федералната агенция по заетостта проверява, дали има предпочитан служител за тази позиция. Освен това се проверяват условията на труд.
- След 15 месеца няма да има повече проверка за приоритет. Но условията на труд все още ще се проверяват
- След 48 месеца ще имате пълен достъп до пазара на труда. Няма повече ограничения. Но това трябва да заявено в [Имиграционните служби](#) и да е отбелязано във Вашето разрешение за пребиваване
- Относно разрешението за работа под формата на производствен стаж, решават само [Имиграционните служби](#). Няма да има повече проверка за приоритет и проверка на условията на труд от Федерална агенция за работа

Толерирани:

- В случай на толерантност, [Имиграционните служби](#) винаги вземат решение относно за разрешението за работа. Имиграционните служби могат да наложат обща забрана на разрешителни за работа на чужденци

- Ако няма такава забрана срещу Вас, като толерирано лице, имате подчинен достъп до пазара на труда от 1-вия ден на толериране
- В противен случай се прилагат същите изисквания на пазара на труда, както по-горе

Бежанци с разрешение за пребиваване:

Ако сте били признати от Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF) като лице, имащо право на убежище, бежанец или право на субсидиарна закрила, [Имиграционните служби](#) ще ви издадат разрешение за пребиваване. Това Ви дава право на всякакви доходоносни дейности и по този начин Ви гарантира пълен достъп до пазара на труда.

💡 За [самостоятелната заетост](#) важат други правила!

Договор за работа

Който постъпва на работно място, получава договор за работа. Той регулира най-важните условия на служебните взаимоотношения като работно време, право на отпуски, размер на възнаграждението и срокове за прекратяване на договора. Двете страни - работник и работодател - трябва да спазват тези уговорки. Тъй като договорът става правно обвързващ с Вашия подпис, подпишете го едва, след като сте разбрали напълно съдържанието.

Видове договори:

Безсрочен трудов договор

По правило има изпитателен срок за три или шест месеца. През този период трудовото правоотношение може да бъде прекратено с кратко предизвестие в рамките на две седмици както от работодателя, така и от служителя. В края на изпитателния срок започва постоянно трудово правоотношение с по-дълга защита срещу уволнение. По правило работното време е до 40 часа на седмица.

Срочен трудов договор

Трудовото правоотношение приключва в уговорения срок, без да е необходимо предизвестие.

Minijob (Мини работа)

Максималното възнаграждение на месец е 450 Евро и не се облага с данъци.

Трудово право

Има много закони, които регулират и защитават правата на служителите в Германия. Например:

- Регулиране на работното време
- Минимална заплата
- Право на отпуски
- Защита от уволнение
- Фирмени представителства по интереси (съвет на работниците в предприятието)
- Регламент за работата от синдикатите

- и много повече

Данъци и социалноосигурителни вноски:

Всеки работник в Германия плаща част от възнаграждението си под формата на данъци за финансиране на федерални, областни и местни разходи. Работодателите от своя страна са задължени да плащат осигурителни вноски за своите служители. В германската социална система това има за цел да осигури финансирането на най-необходимите разходи за живот на хората, когато те не могат да си намерят работа или вече не могат да работят.

Данъчен идентификационен номер:

Данъчният идентификационен № е 11-цифров номер и служи за данък върху дохода. Работодателят се нуждае от този номер. Ако нямате този номер в документацията, е необходимо лично да попитате в Службата за регистрация или писмено - във Федералната данъчна служба.

Номер на социална осигуровка:

За дадено работно място е необходим номер на социална осигуровка. Можете да го получите във вашата здравноосигурителна каса (напр. AOK, DAK).

Работа на „черно“:

Работа, която се заплаща, но не е регистрирана във Финансовата служба и Здравноосигурителната каса и за която по този начин не се заплащат данъци и социалноосигурителни вноски, нелегална е и в Германия се нарича „работа на черно“. Има наказания от глоби и затвор! Ако някой получава социални помощи или обезщетения за безработица, но въпреки това работи и не е съобщил на Социалната служба, Агенцията по заетостта или Центъра за работа, това също се нарича „работа на черно“. Човек взема незаконно държавни помощи, въпреки че работи срещу заплащане.

Консултации по трудово-правни въпроси за бежанци и хора от трети държави:

Справедлива интеграция Касел

 Сграда DGB, 4-ти етаж, стаи 4 018, 4 019
Spohrstraße 6-8
34117 Kassel

Госпожа Hamata Naim-Ayubi

 [0561/20290730](tel:056120290730) (немски, дари, персийски, английски)
 hamata.naim-ayubi@emwu.org
 www.faire-integration.de

Г-н Ahmad Sharaf

 [0151/5416153](tel:01515416153) (немски, арабски, английски)
 ahmad.sharaf@emwu.org

Консултации по трудово-правни въпроси за работници от ЕС-страни от Средна и Източна Европа:

Справедлива мобилност Касел

 Сграда DGB, 4-ти етаж
Spohrstraße 6-8
34117 Kassel

Anel Crnovrsanin

 [0151/63402222](tel:015163402222) (босненски, сръбски, хърватски, черногорски)

 anel@emwu.org

 www.faire-mobilitaet.de

Кандидатури и интервюта

Ако започвате в Германия практическо обучение или искате да работите, трябва да кандидатствате писмено.

Най-често се кандидатства за дадена компания, защото тя е публикувала обява за работа в Интернет или във вестника. Това означава, че предприятието търси нови сътрудници. В обявата за работа се посочва за какъв вид работа или практическо обучение става въпрос и какви са очакванията на работодателя към сътрудниците. Там е посочено и къде, и как трябва да кандидатствате.

Ако фирмата има интерес към Вас, ще бъдете поканени на интервю, в което лично да се представите. Моля, планирайте си достатъчно време и явете непременно точно в уговорения ден и час. Най-добре е предварително да се подготвите подробно за интервюто и също така да съберете важна информация за компанията. Посетете уебсайта и прочетете историята на фирмата, информирайте се за продуктите или услугите. Ако се явите точно навреме и по време на разговора поставяте въпроси, на компанията ще бъдат показани Вашата мотивация и интерес за практическо обучение или работа.

Една кандидатура се състои най-често от три части:

Мотивационно писмо: Във Вашето лично мотивационно писмо се представете накратко и посочете, защо сте подходящи за отвореното работно място. Опишете например, какъв опит сте придобили вече във Вашата родина. Информирайте се за фирмата и опишете, защо искате да работите точно тук. Вашето официално писмо трябва да се побира на една страница. Подпишете Вашето официално писмо. В интернет има много образци и помощ. Важно е, не просто да взимате нещо. Вашето официално писмо трябва да съответства както на Вас, така и на работното място.

Автобиография: Автобиографията представя под формата на списък целия Ваш досегашен опит и е структурирана като голяма таблица. Пишете от кога до кога сте и за коя компания сте работили. Пишете, къде имате практическо обучение или следване в университет. Пишете, къде сте ходили на училище и каква е дипломата Ви за средно образование. Не трябва да добавяте снимка във Вашата автобиография, но много

фирми намират за добре, ако го направите.

Свидетелства и сертификати: Важно е да приложите и копия на Вашите свидетелства (без оригинали!). Свидетелства са дипломата за средно образование, диплома за висше образование и сертификати от предишен работодател. Свидетелствата трябва да са на немски или английски език, в противен случай трябва да бъдат преведени. Също така трябва да включите и сертификати от практика, курсове за допълнително обучение или сертификати от вашия курс по немски, свързани с работата.

💡 В обявите за работа е отбелязано, как трябва да кандидатствате. Моля, прочетете точно.

Писмено: Купете си хубава папка за кандидатстване и поставете в нея мотивационното писмо, автобиографията и свидетелствата си. След това изпратете кандидатурата си на адреса, посочен в обявата.

Имейл: Много кандидатури се изпращат по имейл. Направете мотивационното писмо, автобиографията и свидетелствата си в PDF-файл и го прикачете към имейла. Освен това в самия имейл напишете кратък текст до лицето, което ще получи Вашата кандидатура.

Онлайн: Големите фирми имат уебсайт, чрез който трябва да кандидатствате. Там трябва да се регистрирате с Вашия имейл адрес и ще можете да изпратите кандидатурата си.

Помощ при кандидатстване:

Кафене за кандидатстващи

Помощ при стартиране Асоциация за практическо обучение

🌐 www.starthilfe-abv.de

📍 Ostpreußenweg 3
34576 Homberg (Efze)

📍 Bahnhofstr. 1
34212 Melsungen

Г-жа Хайвиг

☎ [0176 57912887](tel:017657912887)

✉ kheiwig@starthilfe-abv.de

Г-жа Линдер

☎ [0176 45752614](tel:017645752614)

@ glinder@starthilfe-abv.de

📍 Hellenweg 12
34560 Fritzlar

📍 Hessenallee 14
34613 Schwalmstadt

ОСТАНИ в Хесен II

Региср. сдружение за Работа и обучение

 www.bleibin.de

Г-жа Адриана Белева

 06691/927298

 beleva@arbeit-und-bildung.de

 Steingasse 36,
34613 Schwalmstadt-Treysa

Г-н Холгер Ротенмайер

 06691/927298

 rothenmeyer@arbeit-und-bildung.de

 Marktplatz 18,
34613 Schwalmstadt-Treysa

 Съвети относно помощ при кандидатстване ще намерите на [Планета Професия](#).

 [Европас](#) е многоезичен онлайн портал (над 20 езика), който помага на мигрантите да направят своите умения и познания видими. Той предлага безплатна възможност да си създадете езиков паспорт или автобиография с помощта на онлайн инструмент. На Европас ще намерите важни съвети за добри кандидатури.

 На [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) и [Lebenslauf2go](#) можете безплатно да си съставите автобиография и мотивационно писмо. В някои случаи можете също да импортирате данните си от Xing или LinkedIn. Също така е възможно да напишете свои собствени текстове в шаблона или да импортирате файлове.

 Информация и образци за мотивационно писмо ще намерите на: [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

Намиране на работа - Консултации и помощ

В следните учреждения в окръг Швалм-Едер ще бъдете подкрепени на тема Търсене на работа:

Агенция по заетостта Фритцлар-Хомберг

 Wallstraße 20
34576 Homberg

 [05631/957108](tel:05631957108)

Приемно време по телефона:

Понеделник - Петък: 08:00-18:00 часа

 Fritzlar-Homberg@arbeitsagentur.de

 www.arbeitsagentur.de/vor-ort/korbach/fritzlar-ho...

Агенция по заетостта Швалмщат

 Steingasse 4
34613 Schwalmstadt

 [05631/957108](tel:05631/957108)

Приемно време по телефона
Понеделник - Петък: 08:00-18:00 часа

 Schwalmstadt@arbeitsagentur.de

 www.arbeitsagentur.de/vor-ort/korbach/schwalmstadt

Агенция по заетостта Мелсунген

 Sandstraße 5
34212 Melsungen

 [05631/957108](tel:05631/957108)

Приемно време по телефона
Понеделник - Петък: 08:00-18:00 часа

 Melsungen@arbeitsagentur.de

 www.arbeitsagentur.de/vor-ort/korbach/melsungen

Jobcoach

Ahmet Kaya

 [05681/775-5040](tel:05681/775-5040)

 @ahmet.kaya@schwalm-eder-kreis.de

Integrationscoach

Gundula Wagner

 [05681/775-5036](tel:05681/775-5036)

 @gundula.wagner@schwalm-eder-kreis.de

Панаири на образованието и борси за обучение

За професии и свободни работни места в региона можете да се информирате и на четирите мероприятия, които се организират всяка година в окръг Швалм-Едер. Там се представят фирми, които предлагат работни места. Те представят предприятието и професиите и отговарят на въпросите на посетителите. Входът за всички мероприятия е безплатен.

Три панаира за образование се организират през пролетта от професионалните училища:

- Панаирът на образованието на училище Reichspräsident-Friedrich-Ebert се състои във Фритцлар или Хомберг/Ефце
- Панаирът на образованието в Мелсунген се организира от училище Radko-Stöckl
- Професионалният учебен кампус Швалмщат предлага панаир Job-fit-Messe в Швалмщат

Актуалните образователни панаири можете да намерите тук: [актуални образователни панаири](#)

[Образователната борса Швалм-Едер](#) се провежда от огръг Швалм-Едер в кооперация с Центъра по икономика, ИНК, областните занаятчий, Държавната училищна служба, Агенцията по заетостта, Центъра за работа и град Боркен (Хесен). Тя се състои всяка година в някоя събота през есента в Боркен (Хесен). Там се представят над 100 изложители.

Център за работа Швалм-Едер Швалмщат

 Am Großen Wallgraben 36
34613 Schwalmstadt-Ziegenhain

 [06691/8068-101](tel:06691/8068-101)

 www.jobcenter-schwalm-eder.de

Център за работа Швалм-Едер Мелсунген

 Schwarzenberger Weg 31
34212 Melsungen

 [05661/9291-10](tel:05661/9291-10)

 www.jobcenter-schwalm-eder.de

Център за работа Швалм-Едер Фритцлар

 Schladenweg 29
34560 Fritzlar

 [05622/9899-10](tel:05622/9899-10)

 www.jobcenter-schwalm-eder.de

Център за работа Швалм-Едер Хомберг

 Wallstraße 16
34576 Homberg/Efze

 [05681/9367-10](tel:05681/9367-10)

 www.jobcenter-schwalm-eder.de

Заявления за кандидатстване и данни за контакт с бюро по труда можете да намерите [тук](#)

Проект: Next Level

Целева група:

Пълнолетни лица от чужд произход с местоживеене или обичайно пребиваване в Германия, които са придобили професионални умения в чужбина без официално признаване в Германия.

в Германия. Участниците трябва да са на възраст най-малко 18 години (няма максимална възраст) и да да имат поне основни познания по немски език.

Изпълнение:

- Модулна структура с теоретични и практически единици, както и практическо обучение във фирми от търговия с екологични продукти
- Доставка: аналогова и цифрова
- Продължителност: 17 седмици, редовно обучение, основно работно време на място: от 08,30 до 15,00 ч.
- 12 места на курс
- Начало на първия курс: 20.02.2023 г., възможно е по-късно записване
- Местоположение: Jugendwerkstatt Felsberg e. V.
- Завършване: Удостоверение за квалификация, при възможност назначаване на работа

Г-жа Anne Caillé

05662 9497-27

0176 5788 7263

a.caille@juwesta.de

Г-н Тобиас Занела



[05662 9497-44](tel:05662 9497-44)



t.zanella@juwesta.de



Jugendwerkstatt Felsberg e. V.

Sälzerstrasse 3a

34587 Felsberg



[05662/9497-0](tel:05662/9497-0)



info@juwesta.de



www.juwesta.de

УКРЕПВАНЕ НА МЛАДЕЖТА при прехода от училище към професия Швалм-Едер Север



Младежка работилница Фелсберг рег. сдр.
Sälzer Straße 3a
34587 Felsberg

Г-жа Елизабет Шот



[05662/949755](tel:05662949755)



[0177/2774422](tel:01772774422)



e.schott@juwesta.de



www.jugend-staerken.de

УКРЕПВАНЕ НА МЛАДЕЖТА при прехода от училище към професия Швалм-Едер Център



Помощ при стартиране Асоциация за практическо обучение рег. сдр.
Ostpreußenweg 3
34576 Homburg

Г-жа Габриеле Щайнбах



[05681/9366417](tel:056819366417)



[0160/4754748](tel:01604754748)



gsteinbach@starthilfe-abv.de



www.jugend-staerken.de

УКРЕПВАНЕ НА МЛАДЕЖТА при прехода от училище към професия Швалм-Едер Юг



Съдействие при избор на професия Hephata
Marktplatz 9
34613 Schwalmstadt (Treysa)

Г-н Фритц Гатцке



[06691/9218683](tel:066919218683)



[0173/5420773](tel:01735420773)



fritz.gatzke@hephata.de



www.jugend-staerken.de

Младежка работилница Фелсберг рег. сдр.

 Sälzerstraße 3a
34587 Felsberg

 [05662/9497-0](tel:0566294970)
 info@juwesta.de
 www.juwesta.de

Job-Café - Интеграция в трудовия живот

Помощ при стартиране Асоциация за практическо обучение Швалм-Едер рег. сдр. (Starthilfe Ausbildungsverbund Schwalm-Eder e.V.)
Stiftung Beiserhaus

 [На място в Хомберг, Мелзунген, Фритцлар, Швалмцат, Боркен, Гуденсберг и Фелсберг-Генсунген.](#)

Г-жа Хайвиг

 [05681/93664-11](tel:056819366411)
 [0176/57912887](tel:017657912887)
 kheiwig@starthilfe-abv.de
 www.starthilfe-abv.de

Г-жа Linder



[0176 45752614](tel:017645752614)
@glinder@starthilfe-abv.de

ОСТАНИ в Хесен II

 Работа и обучение рег. сдр.
Steingasse 36,
34613 Schwalmstadt-Treysa

Г-жа Адриана Белева

 [06691/927298](tel:06691927298)
 beleva@arbeit-und-bildung.de
 www.bleibin.de

Г-н Холгер Ротенмайер

 [06691/927298](tel:06691927298)
 rothenmayer@arbeit-und-bildung.de
 www.bleibin.de

Бюро за избор на професия Мелсунген Преход училище - професия

📍 На Хуберг 4,
34212 Melsungen

Г-жа Юта Емде

☎ [05661/9261935](tel:056619261935)

✉ berufswahlbuero@melsungen-foerdert.de

🌐 www.melsungen.de/service/berufswahlbuero/

Свободни места за практическо обучение и работни места ще намерите на

www.jobboerse.arbeitsagentur.de

Ако все още не знаете, коя професия е подходяща за вас, могат да са ви полезни следните предложения на Агенцията по заетостта:

www.planet-beruf.de

www.arbeitsagentur.de/bildung/welche-ausbildung-w...

www.berufenet.arbeitsagentur.de

Самоосигуряване

Кой може да се самоосигурява в Германия?

Ако все още сте в процес на кандидатстване за убежище, молбата Ви е отхвърлена или имате толерантност, самостоятелната заетост е забранена. Всички останали принципно имат възможност да си направят фирма в Германия.

Окръг Швалм-Едер предлага редовни консултации по тази тема. Уговорки за час и дата при:

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер

FB 80.1 - Икономическо, структурно, жилищно и европейско финансиране, статистика

📍 Parkstraße 6
34576 Homberg (Efze)

☎ [05681/775-8013](tel:056817758013)

✉ wirtschaftsfoerderung@schwalm-eder-kreis.de

Допълнителна информация:

- [Онлайн-ръководство „Времена на основатели“](#) (на немски и арабски)
- [Стартиращ портал](#) (немски, френски, италиански, руски и турски)
- [Номерата на IQ-Специализиран център за икономика на мигрантите](#) (на шест езика).

Преквалификация, допълнително образование и обучение

Дори след завършване на училище, професионално практическо обучение или следване в университет имате възможност да продължите да се образовате. Предложенията за обучение на възрастни са принципно отворени за всички хора. Те обхващат широко поле от теми, например:

- Езици
- Въпроси за живота и възпитанието
- Култура, изкуство и музика
- Общество, политика и икономика
- Техника и природни науки
- Спорт и здраве
- Също и професионално можете да продължите да се обучавате.

Следните предложения има в окръг Швалм-Едер:

Агенция по заетостта Швалмщат

 Steinweg 4
34613 Schwalmstadt

Агенция по заетостта Фритцлар-Хомберг

 Wallstraße 20
34576 Homborg/Efze

 [05631/957108](tel:05631/957108)

 www.arbeitsagentur.de/karriere-und-weiterbildung

Народно висше училище Швалм-Едер

 Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер
Parkstraße 6
34576 Homborg (Efze)

 [05681/775-4040](tel:05681/775-4040)

 vhs@schwalm-eder-kreis.de

 www.vhs-schwalm-eder.de/

Komm in den Punkt

Bildungspunkt in der Agentur für Arbeit Homberg

📍 Wallstr. 20
34576 Homberg
(EG, Zi. E. 18)
☎ [05681 93622-22](tel:05681936222)

Bildungspunkt in der Agentur für Arbeit Korbach

📍 Louis-Peter-Str. 49-51
34497 Korbach
(1. Stock, Zi. 141)
☎ [05631 957-222](tel:05631957222)

🌐 <http://komm-in-den-punkt.de/>

Професионално училище

За младите хора и младежите над 15 години професионалните училища предлагат различни възможности, ако няма да се посещава повече общообразователно училище . Там става подготовка за професия , а също така има възможност за получаване на общо удостоверение за завършване на училище . Децата и младежите до 18 годишна възраст трябва да посещават училище в Германия (задължително училищно обучение)!

Сред професионалните училища се различават следните видове:

BÜA (Професионално училище за преминаване в практическо образование)

Продължителност: 1 или 2 години
Специалните предмети могат да бъдат:

- Икономика/Управление
- Хранене/Гастрономия
- Технология на металите
- Електроинженерство
- Дървообработване

Първата учебна година (Ниво 1) на Професионалното училище за преминаване в практическо образование (BÜA) служи за професионално ориентиране, в края на което е възможно да се придобие свидетелство за завършено средно образование. Втората учебна година (Ниво 2) предлага на учениците възможността за получаване на свидетелство за средно образование (Реалшуле).

В Професионалното училище за преминаване в практическо образование (BÜA) могат да бъдат приети ученици, които

- подлежат на задължително целодневно училищно обучение и са посещавали най-малко до 8-ми клас общообразователно училище,

- които са завършили задължителното целодневно училищно образование, но нито са завършили практическо професионално образование, нито са посещавали подготовка за практическо обучение
- не са навършили 18 годишна възраст в началото на учебната година (01.08).

PuSch (практика и училище)

Продължителност: 1 година

PuSch предлага възможност за квалификация в области като домакинство и металообработване и се състои от пратически дни, стаж и учебни дни. Приемането е възможно при ненавършени 18 години.

При определени условия мярката може да бъде удължена с една година.

PuSch завършва с изпит, с който може да се получи свидетелство за средно образование.

InteA (Интеграция чрез присъединяване и завършване)

Продължителност: по правило 2 години

InteA е предложение за мигранти. Тук те могат да изучават интензивно немски език. По този начин ще намерите бързо присъединяване към обществото и ще можете да се интегрирате по-добре в работния свят. С достатъчно познания по немски език можете да преминете към стандартните системи на общите и професионалните училища или към професионално обучение.

Възраст: минимум 16 години до навършване на 18 годишна възраст

Техникум (FOS)

Техникумът е свързан с удостоверение за средно образование (РеалшULE). Той води в различни дисциплини и организационни форми във връзка с професионална квалификация до квалификацията за прием във висше учебно заведение и дава възможност за прием в университет. Техникумът завършва с изпит, чието успешно полагане дава право за следване във висше учебно заведение.

Образователни курсове с практическо обучение

Практическото професионално образование се предлага в различни професионални направления в професионалните училища в окръг Швалм-Едер. Не всяко професионално училище предлага всяко професионално направление. За целта, моля, информирайте се в самите професионални училища. Налични са следните професионални направления:

- Технология на превозните средства
- Технология на металите
- Строително инженерство
- Дървообработване

- Икономика и управление
- Хранене
- Гастрономия и домакинство
- Грижа за тялото
- Технология на цветовете и интериорен дизайн
- Аграрна икономика

Освен това се предлага и [изцяло училищно обучение](#).

Професионална гимназия

Професионалната гимназия предлага на учениците възможността да получат обща квалификация за влизане в университет. Понастоящем в окръг Швалм-Едер няма възможност за посещаване на професионална гимназия. В случай че имате желание, можете да посещавате професионална гимназия в областта или град Касел.

Двугодишно професионално училище

То осигурява квалифицирана диплома за средно образование и подготвя учениците за професионално обучение или за посещение на средно техническо училище. Посещението на двугодишното професионално училище завършва с получаване на диплома за средно образование (диплома на Реалшуле) чрез писмен изпит и практически изпит на проект. Стаж в предприятие с поне 160 часа по избрания предмет е част от обучението.

Професионални направления:

- Технологии с фокус върху: Мехатроника
- Икономика с фокус върху: Икономика и управление
- Здравеопазване и социални науки с фокус: Социални грижи, социална педагогика

Професионални училища в окръг Швалм-Едер:

Професионалните училища в окръг Швалм-Едер предлагат различни образователни курсове с и без практическо обучение в различни професионални сфери. За тях трябва да попитате директно в съответното професионално училище.

Училище Reichspräsident Friedrich-Ebert-Schule, местоположение Фритцлар

 Schladenweg 41
34560 Fritzlar

 [05622/915358](tel:05622915358)

 www.rfes.de

Училище Reichspräsident Friedrich-Ebert-Schule, местоположение Хомберг

 Hans-Staden-Allee 12
34576 Homberg (Efze)

 [05681/930343](tel:05681930343)

 www.rfes.de

Независимо професионално училище Radko-Stöckl-Schule

 Evesham-Allee 4
34212 Melsungen

 [05661/92500](tel:0566192500)

 www.radko-stoeckl-schule.de

BerufsschulCampus Schwalmstadt

 Dammweg 5
34613 Schwalmstadt

 [06691/6051](tel:066916051)

 www.berufsschulcampus.de

Училища за възрастни - Втори образователен път -

Тези училища дават възможност на работещите хора и други възрастни за придобиване на общообразователна квалификация (свидетелство за средно образование, свидетелство за средно образование тип Реалшуле и диплома от матура). Това предложение за образование дава възможност на възрастните да увеличат шансовете си на пазара на труда или чрез по-високите дипломи да придобият права за достъп до техникуми и технически колежи или до технически висши училища и университети. По този начин се предлага предпоставката за професионална преориентация и по-висока квалификация. Тези училища предлагат обучение предимно вечер.

Вечерно основно училище

Целта е получаване на свидетелство за средно образование за подготовка за професионално обучение или за посещение на друго училище

Народно висше училище Швалм-Едер

 Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер
Parkstraße 6
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-775](tel:05681775775)

 vhs@schwalm-eder-kreis.de

 www.vhs-schwalm-eder.de/

Вечерно Реалшуле

Целта е получаване на свидетелство за средно образование от Реалшуле, например за подготовка за професионално обучение или за по-нататъшно образование

Народно висше училище Швалм-Едер

 Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер

Parkstraße 6

34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-4040](tel:056817754040)

 vhs@schwalm-eder-kreis.de

 www.vhs-schwalm-eder.de/

Вечерна гимназия и Хесен колеж

Целта е впоследствие да се придобие Обща квалификация за влизане в университет и по този начин да се получи квалификация за следване или за професионални изисквания. Хесен колеж ще намерите напр. в Касел.

Неучебни изпити

Целта е да се привлекат възрастни, които биха искали да получат по-висока степен на образование след завършване на училище или мигранти, дошли в Хесен без никаква квалификация, или хора, които по някакви причини са напуснали училище без да получат диплома.

 www.kultusministerium.hessen.de

Образование (дуално и изцяло в учебна среда)

В Германия е голямо предимство, когато имате **професионална квалификация** преди да започнете работа. Хората с професионална квалификация през живота си печелят средно повече пари, по-рядко са безработни и имат по-рядко срочни договори в сравнение с хора, които търсят работа без професионална квалификация.

Дуално образование

Особеност в Германия е дуалното образование. Дуалното обучение се провежда около една трета от времето в [Професионалното училище](#) и около две трети от времето в предприятие за стаж. Така едновременно се изучава теория и практика, а по време на стажа в предприятието се получава и заплащане.

В зависимост от това, какъв вид професия искате да изучавате в дуалното образование, се обърнете към подходящото място:

Камарата на занаятите (HWK)

За занаятчийските професии е отговорна Камарата на занаятите (HWK). Тук се включват професии като пекари, зидари, художници.

Областни занаятчий Швалм-Едер

 Rudolf-Harbig-Straße 6
34576 Homburg

Ръководство за добре дошли на Камарата на занаятите (HWK)

Патриция Кох

 [05681/9881-40](tel:05681988140)

 willkommenslotse@handwerk-schwalm-eder.de

 www.handwerk-schwalm-eder.de/ausbildung/ausbildungun...

Персонализиран състав:

Хайке Йекел

 [05681/9881-0](tel:0568198810)

 passgenauebesetzung.khse@web.de

 www.handwerk-schwalm-eder.de/ausbildung/ausbildungun...

Присъединете се към екипа на занаятите!

Индустриална и търговска камара (IHK)

За професии в индустриалното производство, в търговията и услугите е отговорна Индустриалната и търговска камара (IHK). Тук се включват например механици на съоръжения или търговци в търговията на едро и външната търговия.

Център за обслужване на Индустриалната и търговска камара (IHK) Швалм-Едер

 Parkstr. 6
34576 Homburg

Йонас Фройденщайн

 [05681/93939-13](tel:056819393913)

 freudenstein@kassel.ihk.de

 www.ihk-kassel.de/ihk-vor-ort/schwalm-eder-4006968

Обучение изцяло в училищна среда в Професионалното училище

В Германия има не само дуално обучение, а и обучение изцяло в училищна среда в професионалното училище. Професионалното училище осигурява завършено професионално обучение по теория и практика извън системата за дуално обучение (без стаж в компанията). По правило то продължава от две до три и половина години. Учебните часове са целодневни и включват предмети, свързани с професията, в допълнение към общообразователните предмети. Тъй като професионалните училища се различават значително по отношение на техните области на обучение, изисквания за прием, продължителност на обучението и възможности за напреднало обучение, препоръчително е да се поинтересувате за отделните случаи в съответното училище.

Следване във Висше учебно заведение

Следване във Висше учебно заведение

Обща информация

В Германия има много различни курсове за следване. Има и има различни видове Висши училища.

- Университети (икономически ориентирани)
- (Технически) университети (ориентирани към практиката)
- Дуални висши училища (много практически ориентирани)
- Висши учебни заведения за изкуство, филмово изкуство и музика (за художествени предмети)

Има държавни и частни висши учебни заведения. Качеството на частните висши учебни заведения не е непременно по-добро, но там често трябва да се плащат високи такси за обучение.

Помощни интернет страници:

 [Hochschulkompass](#) (Всички курсове за следване и висши учебни заведения в Германия)

 [Study in Germany](#) (Информация за бежанци)

 [Агенция по заетостта](#) (Учебна ориентация)

Условия

Ако желаете да следвате в Германия, се нуждаете от Удостоверение за достъп до висше учебно заведение. Ако нямате немска матура (Абитур), трябва да проверите дали можете да следвате в Германия със свидетелство за завършено средно образование от вашата родна страна.

Повече информация ще намерите на уебсайта [Anabin](#), в информационния портал „Признаване в Германия“ и в [Германската служба за академичен обмен DAAD](#).

Те трябва да носят доказателство, че имат добри познания по немски език (ниво на владеене C1), напр. TestDaF, DSH или telch Deutsch C1 Hochschule.

Също така има възможност за подпомагане чрез образователно консултиране Garantiefonds Hochschule.

Някои висши учебни заведения предлагат подготвителен семестър, в който също така

можете да учите немски.

Информирайте се директно във висшето учебно заведение, в което желаете да учите. Повечето университети имат консултантски услуги за това. Спазвайте сроковете, в които можете да кандидатствате за даден курс за следване!

Нямате Сертификат за допускане до Висше учебно заведение

Ако с вашата диплома за средно образование можете да следвате в родината си, а в Германия не, може би ще можете да получите чрез обучение в колеж сертификат за достъп до университет. Там целенасочено се подготвят чуждестранни кандидати за следване в университет или технически университет в Германия.

Финансиране и стипендия

Като студенти в Германия, можете да получите финансова подкрепа чрез Федералния закон за подпомагане на образованието (накратко: BAföG). Плащанията според BAföG се изплащат ежемесечно и в най-добрия случай за продължителността на следването. Месечният размер на BAföG може да бъде между 399 и 735 Евро. Половината от сумата на BAföG трябва да бъде върната след дипломирането. Точната информация за BAföG се променя редовно и трябва да се проверява на следния линк:

[!\[\]\(5ac3086483c0adb44d83d000c5b59c1b_img.jpg\) Уебсайт BAföG за бежанци и мигранти](#)

Като алтернатива на BAföG можете да кандидатствате за стипендия. Обратното на BAföG стипендията не трябва да се връща обратно. Добрите оценки и доброволната ангажираност играят основна роля за стипендията. Сумата често се изчислява по същия начин като процента на BAföG. Допълнително има и така наречените „Пари за книги“, месечно плащане до 300 Евро.

Организациите, които дават стипендии, често се наричат организации за подкрепа на надарени. Следните организации за подкрепа на надарени предлагат между другото и програми специално за бежанци. Указанията и изискванията за кандидатстване могат да се намерят в съответните уебсайтове.

[!\[\]\(64e79d60bec7204428db2687d5804419_img.jpg\) Фондация Фридрих Еберт \(FES\) - Scholarships for Refugees](#)

[!\[\]\(8d0d187fbabcb7ad93df3b27d28b4c4a_img.jpg\) Böckler-Aktion Bildung на фондация Ханс Бьоклер](#)

[!\[\]\(d8cfba92e4e35268b3484856b733339b_img.jpg\) Фондация Конрад Аденауер \(KAS\) - Scholarships for Refugees](#)

[!\[\]\(bfcdde234195490afd1bc42918901886_img.jpg\) Villigst - Нашата стипендия за бежанци](#)

[!\[\]\(da77b50183df9226a543497849b7ae99_img.jpg\) Хляб за света - Програма за стипендии за бежанци](#)

Изключение е напр. гаранционния фонд на фондация Ото Бенеке. Програмата е насочена към млади, новоимигрирали мигранти, които искат да придобият висше образование в Германия, подготвят се за университетско обучение и се стремят към академична кариера. Освен това има и Германска стипендия (Deutschland-Stipendium), която осигурява финансова подкрепа с 300 Евро на месец. Германските стипендии се отпускат от съответните университети.

 [Гаранционен фонд на Университета на фондация "Ото Бенеке" в Бон](#)

 [Германска стипендия: Да станете стипендиант](#)

Можете да намерите повече информация на уебсайта на Университетската кампания за бежанци и в базата данни на Федералното министерство на образованието и научните изследвания (BMBF).

 [Уебсайт на Университетската кампания за бежанци](#)

Kiron Higher Education

Бежанците и търсещите убежище често се сблъскват с определени трудности при достъпа до висше образование. **Kiron Higher Education** предлага възможност за обучение без такси за обучение и без необходимите иначе правни документи. Решен е и проблемът с ограничените места за студенти. Първите две години на следването протичат с Онлайн-курсове по интернет. Всички курсове се предлагат на английски език. Има възможност обаче да се добавят субтитри на всеки език. Третата година от следването става на място е партньорски университет на Kiron. Освен това има възможност по време на следването да изучавате и немски език. Освен това се предлагат различни помощи и консултации.

 [Уебсайт Kiron](#)

Признаване на сертификати

Признаване на чуждестранни дипломи за образование

Свидетелствата в Германия играят важна роля за училището, университета или професията. Със свидетелствата можете да докажете, всичко което вече сте научили и постигнали. Свидетелствата са решаваща предпоставка, дали ще получите дадено работно място или ще бъдете допуснати до училище или университет. Ако вече сте получили училищно, професионално или университетско образование в чужбина, трябва да се постараете Вашите свидетелства да бъдат **признати** в Германия. Това означава, че ще бъде проверено, за какво сте квалифицирани чрез Вашите свидетелства в Германия. Така да се каже, Вашите постижения ще бъдат преведени. Може да се случи така, че да не разполагате повече със свидетелствата си. В такъв случай можете да опитате, Вашите професионален опит и способности да бъдат признати чрез полагане на тестове.

Специализирани консултативни центрове за признаване

INBAS GmbH

Кай Комков

 [0151/65498920](tel:0151/65498920)

 komkov@inbas.com
 www.hessen.netzwerk-iq.de

💡 Ако искате да следвате или да работите като учен, моля, свържете се с лицата за контакт в университетите, за да бъдат признати вашите сертификати.

Легализация на документи

Легализацията на документи е потвърждение за достоверността на Вашите документи. От такава се нуждаете напр. за записване в университет. За целта трябва копията на дипломите да са легализирани.

Най-добре е да се свържете с преводаческа агенция за превода и заверяването на Вашия документ.

Деца, младежи и семейство

Информация

Децата, младите хора и семействата са особено защитени в Германия. Тази закрила започва още по време на бременността и продължава, докато детето стане на 18 години (пълнолетно). В Германия, например е забранено да се удрят деца. Възпитанието в Германия трябва да става без използване на сила. Всяко дете трябва да ходи на училище. Освен това има органи, които се грижат за това, едно дете да не е увредено от неговата среда (включително семейството).

Жени

Равноправие на мъжа и жената

Всички хора имат равни права, млади и стари, жени и мъже. Това се отразява в законите и ежедневието.

Това означава:

- Момичетата и момчетата ходят заедно на училище и учат едни и същи учебни предмети. Те участват заедно в часовете по спорт
- Жените следват висше образование или изучават професия. По принцип всички професии са отворени за жените
- В обществото жените поемат отговорност, напр. като политици, лекари, учители или в служби и институции. Техните нареждания трябва да се спазват
- Жените решават сами, дали да работят или не. Те могат сами да разполагат с парите, които печелят.
- Жените не трябва да питат за разрешение съпруга си, родителите си или други членове на семейството, ако искат да работят, да си открият банкова сметка или да сключват договори
- Жените се обличат така, както желаят
- Жените решават сами, дали, кога и за кого искат да се омъжат

- Майките са под особена закрила. Те не трябва и не могат а работят шест седмици преди и осем седмици след раждането. Не могат да бъдат уволнявани заради майчинство
- Задачите и ролята в семейството не са предопределени
- Жените участват в обществения живот. Те посещават културни, политически или спортни мероприятия, ресторанти и барове
- Жените могат да избират и да бъдат избирани в политическите служби
- Жените и мъжете са равни в наследственото право. Дъщерите също както и синовете
- Сексуалните контакти, коментари и предложения са разрешени само, ако всички участващи са изрично съгласни. „Стоп“ или „Не“ означава точно „Стоп“ или „Не“!

Това в Германия не е разрешено:

Всякаква форма на насилие срещу жени, също и в брака

Никой не трябва да бъде тормозен сексуално, нито с думи, нито с дела.

Изнасилването, включително в рамките на брака, е наказуемо.

Никой не може да бъде принуждаван да се сключва брак. Принудата за женитба чрез насилие или заплахи е наказуема.

Бюро за жени

В окръг Швалм-Едер има бюро за жени в областната администрация, където две представителки на жените се грижат за всички женски проблеми. Към представителките на жените могат да се обърнат всички момичета и жени, които се чувстват в неравностойно социално положение в партньорството и семейството си, на работа, в обществения живот, които са преживели насилие и искат подкрепа или съвет, нуждаят се от информация или просто искат да се очистят от оплакване.

Bärbel Spohr

 [05681/775-1570](tel:056817751570)

 baerbel.spohr@schwalm-eder-kreis.de

Герлинде Екхард

 [05681/775-1571](tel:056817751571)

 gerlinde.eckhardt@schwalm-eder-kreis.de

Повече информация ще намерите на нашата [уеб страница](#).

Консултиране на жени и женски приют

Жени от всички обществени слоеве и всички националности могат да станат жертва на насилие. Забранено е да се упражнява насилие срещу жените. За това има и закони, например Законът за защита от насилие.

Засегнати са много жени. Не се страхувайте да получите помощ и съвет. Помощта е безплатна.

Консултацията е винаги анонимна и ако желаете, можете дори да не споменавате името си. Няма нужда да се страхувате, жените за консултиране са тук, за да Ви помогнат.

Ако сте засрашени от мъжа си или малтретирани, можете да отидете сами или с децата си в приют за жени. Вашият мъж няма да научи, къде сте.

AWO Приют за жени в окръг Швалм-Едер

 [05681/6170](tel:056816170)

Телефон за помощ „Насилие срещу жени“

Телефонната линия за помощ е национална и безплатна услуга за съвети за жени, които са преживели или все още изпитват насилие.

Консултациите по телефона и онлайн ще намерите в консултативния център на 17 различни езика. 365 дни в годината/денонощно

 [08000116016](tel:08000116016)

Бременност и раждане

Бъдещите майки са под особена закрила в Германия и имат право на консултации, лекарска грижа, акушерска помощ и подкрепа при набавянето на неща за детето. Ако сте бременни, първо трябва да посетите гинеколог. Направете предварителен преглед там. Ще получите „Паспорт за майки“.

„Паспортът за майки“ е документ с важна информация за Вашата бременност, Вашето здраве и здравето на Вашето дете. Винаги носете Винаги носете със себе си „Паспорта за майки“ за евентуални спешни случаи.

 Като търсещи убежище ви е необходим сертификат от службата за социално подпомагане, за да бъдат покрити разходите за превантивни медицински прегледи и акушерска помощ.

Раждане и последваща грижа

След 15-та гестационна седмица си потърсете акушерка. Можете да попитате Вашия гинеколог или болницата за акушерка

Регистрация в службата за гражданско състояние

Новородените деца трябва да бъдат регистрирани в [Службата за гражданско състояние](#) и при нужда в Социалната служба/Jobcenter. Родилната клиника се грижи за докладването на раждането в Службата за гражданско състояние. Там ще получите с вашия личен документ, удостоверение за раждане на клиниката и, ако е налично, Вашето свидетелство за брак, (евентуално временен) акт за раждане за детето.

 Моля, представяйте само оригинални документи. При чуждоезикови документи е необходим официално заверен превод на немски език.

Педиатър

Ако сте осигурени в някоя здравноосигурителна каса, след раждането можете да попитате за семейно осигуряване.

Има десет прегледа за ранно диагностициране (U1-U9 и J1). До 6-тата си година детето подлежи на редовни прегледи и се следи развитието му. Прегледите U1 (Преглед след раждането) и U2 най-често се извършват още в клиниката, където е било раждането. За следващите прегледи трябва да уговорите часове с Вашия педиатър.

💡 При [регистрация в детско заведение за дневни грижи Kita](#) може да се изисква доказателство за всички извършени прегледи за ранно диагностициране.

Признаване на бащинство/Декларация за съвместно попечителство

Родителските двойки без сключен граждански брак могат да признаят бащинството още преди раждането, също така могат да се подават и съвместни декларации за попечителство. Признаването на бащинство може да стане във всяка [Служба за гражданско състояние](#) или младежка служба, няма местна компетентност.

💡 Декларациите за съвместно попечителство не могат да се подават в службата за гражданско състояние, а само в Младежката служба.

Моля, винаги уговаряйте час по телефона на:

**Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер
FB 51 - Младежи и семейство**

☎ [05681/775-5101](tel:056817755101)

✉ jugendamt@schwalm-eder-kreis.de

Консултативни центрове за бременност и раждане

**Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер
51.10 - Подпомагане в ранна детска възраст**

📍 Parkstraße 6
34576 Homberg (Efze)

☎ [05681/775-5199](tel:056817755199)

✉ jugendamt@schwalm-eder-kreis.de

AWO Консултативен център Швалм-Едер

📍 Pfarrstraße 25
34576 Homberg

☎ [05681/6888](tel:056816888)

✉ beratungszentrum@awo-schwalm-eder.de

🌐 www.awo-beratungszentrum.de

Грижи за децата

Kita (Дневно детско заведение)

Kita е понятие за дневно детско заведение. От 1 годишна възраст до училищна възраст Вашето дете може да посещава Kita. Някои дневни детски заведения имат и места за ученици. В Kita за детето Ви ще се грижат възпитатели и то ще научи много важни неща. Таксите за дневните детски заведения или за центровете за детска грижа обикновено се поемат от града или областта. За целта трябва да подадете заявление в Младежката служба.

💡 В Kita Вашето дете може да учи немски език и да открива нови неща. Там то създава контакти с други деца и се учи да се запознава с приятели, както и да опознае немската култура. Възползвайте се от възможността, важно е за бъдещето на Вашето дете. Посещаването на дневно детско заведение също така помага за добрата подготовка за училище.

💡 За съжаление не винаги има достатъчно места в непосредствена близост до Вашия апартамент или убежище. За да намерите място, попитайте в Младежката служба или Вашия консултантски център по настаняване.

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB 51 - Младежи и семейство

📍 Parkstraße 6
34576 Homberg/Efze

☎ [05681/775-5101](tel:056817755101)
✉ jugendamt@schwalm-eder-kreis.de

Детска ясла

Детската ясла е учреждение за деца от 1 до 3 годишна възраст. В яслата за развитието на децата се грижи обучен персонал, като децата са разпределени в малки групи. Вниманието и подкрепата на персонала тук са от особено значение.

Детска градина

Детската градина е учреждение за деца над 3 годишна възраст до започване на училище. В детската градина децата могат да играят, рисуват, творят и учат заедно с други деца. Особено в последната година от детската градина децата се насърчават по отношение на техните езикови умения и се подготвят за започване на училище. Има частни и държавни детски градини. Посещението на детска градина до обяд за деца над 3 годишна възраст е безплатно.

Ученици в основно училище до 12 годишна възраст

Също и за ученици от 6 до 12 годишна възраст има възможност за занималня след училище. Най-често тя се състои в училището. Има различни модели на занималня, като

например грижи по време на обяд или целодневно училище. Също и в детските заведения Kita понякога има места за ученици (Центрове за грижи след училище). При всички варианти децата биват подкрепяни да си пишат домашните. Освен това не се пренебрегват и дейностите през свободното време.

Какъв вид занималня за ученици в основно училище има на мястото, където живеете, можете да разберете от самото основно училище, което посещава детето Ви или от Младежката служба.

Дневни грижи за деца

Дневните грижи за деца се провеждат с детегледачка или детегледач в собственото им жилище или в помещение под наем. Те се грижат преди всичко за деца от 1 до 3 годишна възраст, разпределени в малки групи до 5 деца. Центровете за дневни грижи за деца предлагат на родителите гъвкави форми за грижи на деца. Детегледачите са постоянно зети лица, които дават на децата внимание и грижа.

Чрез контактите с други деца се подпомагат езиковото и социалното развитие на децата. Между възпитателите с детските дневни центрове и родителите има тясно сътрудничество по отношение на възпитанието.

 За деца над 1 година има законово право за полагане на грижи в детски дневен център. Това важи, дори ако родителите не са професионално зети.

 Ако участвате в езиков курс или работите и се нуждаете от грижи за детето си повече от 25 часа, трябва да представите удостоверение за работа или удостоверение за обучение в Младежката служба.

 Ако поради естеството на Вашата работа се нуждаете от грижи за детето и след края на детската градина, Вашето дете може да отиде при детегледачка. Детегледачките се грижат и за по-големи деца или за деца след детска градина или училище.

Споделяне на разходите на родителите на детето

Начислява се месечна родителска вноска в зависимост от часовете за допълнителни грижи. Ако плащането е невъзможно поради ниски доходи, разходите за дневни грижи за деца могат да бъдат освободени изцяло или частично при подаване на заявление.

Съдействие на лице за дневни грижи

Специалистите от работна група 51.10 - Подкрепа за ранна детска възраст с удоволствие ще ви подкрепят и посъветват в търсенето на квалифицирана детегледачка.

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер

FB 51 - Младежи и семейство

 Parkstraße 6
34576 Homburg/Efze

 05681/775-574
 jugendamt@schwalm-eder-kreis.de

Училище за деца от 6 до 18 години

В Германия посещението на училище е задължително. Продължителността на задължителното училищно обучение е дванадесет години, от които девет години са задължително целодневно обучение (общообразователно обучение) и тригодишно обучение на непълнен ден (задължително професионално училище).

Задължителното училищно обучение на непълнен ден не е валидно, ако се посещава целодневно училище. Ако не се завърши [професионално образование](#) и не се посещава друго училище, задължителното целодневно училищно обучение продължава десет години (основна година на професионално обучение)

Задължението за училищно обучение приключва с навършването на 18-тата година, ако няма образователно взаимоотношение. Родителите и настойниците на децата са задължени да се грижат за това, децата им да посещават редовно училище. Посещението на държавните и градски училища е безплатно.

В Германия има различни видове училища. Какво училище ще посещава детето ви, зависи от това, каква е неговата възраст, но и от неговите училищни успехи.

💡 Родителите често получават от училището писмена информация, която децата носят със себе си вкъщи. Важно е да прочетете тази информация.

💡 Можете да намерите подходящо училище за вашето дете в [Образователен ландшафт](#) на окръг Швалм-Едер, сортирано по местоположение.

💡 Ако сте клиент на Центъра за работа (Jobcenter) или на Социалната служба, можете да кандидатствате за финансова подкрепа за учебни материали, допълнителни уроци, обеда и училищни пътувания за вашето дете със [Заявление за обезщетения за образование и участие](#).

💡 Ако детето ви има право на транспортна карта за пътуване, ще получите заявление за възстановяване на пътните разходи, когато се регистрирате.

💡 Ако детето ви е болно и не може да дойде на училище, обадете се на секретариата на училището и ги уведомете.

Помощи за семейства

Помощи за родители

Помощта за родители компенсира ограниченията в доходите на родителите, ако след раждането на детето те работят по-малко или изобщо не могат респ. не искат да работят. Родителите, живеещи поотделно, също могат да поискат родителска помощ. Размерът на родителското обезщетение зависи от дохода на родителя, преди подаването на заявлението. Можете да поискате родителска помощ, ако имате разрешение за заселване или пребиваване в Германия. По-точна информация на немски, английски, турски и руски ще намерите [ТУК](#).

Детски надбавки

Всички родители с разрешение за заселване или пребиваване в Германия имат право на детски надбавки. Детските надбавки се изплащат за всяко дете от раждането до

най-малко 18-тата му година. Вие трябва сами да подадете заявление за детски надбавки при [Федералната агенция по заетостта](#). По-точна информация на немски, английски, турски и руски ще намерите [тук](#).

Помощ за възпитанието

Родителите са отговорни основно за отглеждането и грижите за детето си. Ако вече не можете сами да се справите с грижите и възпитанието на детето си и се нуждаете от подкрепа, имате право на помощ за възпитанието.

Приемането на помощ не е недостатък, а по-скоро показва, че отговорно се грижите за нуждите на детето / децата си и семейството си.

Елате при нас.

Ще обсъдим с Вас как можем да Ви помогнем, как кандидатствате за помощ и кой от многобройните и различни видове помощ е най-подходящият за Вас!

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB 51.3 Обща социална услуга

 Parkstraße 6
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-5224](tel:056817755224)

 jugendamt@schwalm-eder-kreis.de

Съдействие

Ако не искате сами да практикувате бащинство или да предявявате искове за издръжка, можете да кандидатствате за помощ в Младежката служба в съответствие с § 1712 от Гражданския кодекс на Германия. Заявлението трябва да се подаде писмено към Младежката служба и може да бъде подадено само от родителя, който упражнява родителските права. В случай на съвместно попечителство от родителите, от този, при който живее детето.

Съдействието обхваща:

Установяване на бащинство

Ако посоченият мъж не желае доброволно да признае бащинството, трябва да се подаде съответно заявление до компетентния семеен съд. Ако не искате сами да уредите това, Младежката служба може да Ви представлява като защитник. При доброволно признаване на бащинство, освен декларацията от бащата се изисква и съгласието на майката на детето.

Претендиране на издръжка

От раждането детето има изискване за месечна издръжка от родителя, който не се грижи за него в съответствие с §§ 1601 и сл. от Гражданския кодекс на Германия (BGB). Размерът на месечната издръжка се определя от личните и икономически отношения на задължената за издръжката родителска страна.

Заверки

По правило заверките се извършват в Младежката служба само след предварително записване по телефона.

Заверките се отнасят за следните области:

- Признаване на бащинство за деца на родители без сключен граждански брак включително съгласието на майката и евентуално на законния представител
- Декларации за правото на съвместна грижа за деца на родители без сключен граждански брак
- Определяне на издръжката за дете (Първоначално определяне или изменение)

Заверки с участие на преводач, както и заверки с непълнолетни родители могат да се извършват само след предварителна уговорка.

Отрицателен сетификат / Регистър за попечителство

Ако при раждането на детето родителите нямат сключен граждански брак, първоначално майката сама поема попечителството (§§ 1626 и сл. от Гражданския кодекс на Германия (BGB)).

Попечителството се пада на двамата родители,

- когато и двамата екларират, че заедно искат да поемат попечителството
Декларациите за попечителство се подават в Младежката служба за социално подпомагане и се заверяват там).
- ако са женени. ИЛИ
- ако семейният съд им е присъдил родителските права заедно.

Подаването на декларации за попечителство или съдебното присъждане на съвместно попечителство се вписва в регистъра за попечителство в Младежката служба, отговаряща за мястото на раждане на детето, в съответствие с раздел 87с параграф 6 Изр. 2 от книга VIII на Социалния кодекс (SGB). Младежката служба, в чийто район обичайно пребивава майката, отговаря за издаването на удостоверение в съответствие с раздел 58а, параграф 2 от книга VIII на Социалния кодекс, така наречения отрицателен сертификат.

Ако в регистъра за попечителство няма вписвания, майката, която не е омъжена за бащата на детето, получава удостоверение (отрицателен сертификат) от Младежката служба за социално подпомагане, отговаряща за обичайното ѝ местоживеене.

Декларации за попечителство

При родители без сключен граждански брак правото за попечителство за детето се дава изцяло на пълнолетната майка. Съвместното попечителство изисква и майката, и бащата да декларира в публично заверена форма, че искат да упражняват попечителството

заедно. Съвместното попечителство се случва и по закон, когато родителите имат сключен граждански брак. Упражняването на правото на контакт с детето остава незасегнато от съществуващите отношения за попечителство (попечителство само на майката или съвместно попечителство).

Съвместната декларация за попечителство може да бъде подадена в Младежката служба за социално подпомагане.

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB 51.2 - Съдействие, настойничество

 Parkstraße 6
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-5101](tel:056817755101)
 jugendamt@schwalm-eder-kreis.de

Предложения за свободното време за деца и младежи

Подпомагане на младежи на окръг Швалм-Едер

Ние предлагаме оферти за деца и младежи и също така предаваме оферти от партньори за сътрудничество.

Какво правим ние:

- Свободно време през ваканциите
- Уикенд семинари
- Еднодневни пътувания
- Допълнителни групи за момичета и момчета
- JuleiCa-предложения
- Медийни предложения

Искате ли най-новата информация за това, което предлагаме в момента?

Погледнете в [календара с мероприятията](#), обадете ни се или ни напишете имейл!

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB. 51.7 Подпомагане на младежи

 Parkstr. 6
34576 Homberg

 [05681/775-5179](tel:056817755179)
 jugendbildungswerk@schwalm-eder-kreis.de
 jugendpflege@schwalm-eder-kreis.de

Предложения за момичета

В окръг Швалм-Едер има допълнителни предложения и групи само за момичета под 18 години.

Тук момичетата могат да бъдат сред свои, да играят, учат да творят и да се информират.

Повече информация ще намерите при:

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB 51.7 Подпомагане на младежи

 Parkstr. 6
34576 Homberg

Франциска Йегер

 [05681/775-5178](tel:056817755178)

 [@franziska.jaeger@schwalm-eder-kreis.de](mailto:franziska.jaeger@schwalm-eder-kreis.de)

Отворена младежка работа в окръг Швалм-Едер

В окръг Швалм-Едер има много младежки центрове, където децата и младежите могат да прекарват свободното си време предимно безплатно. В много градове и общини има предложения за ваканциите. Тук ще намерите лицата за контакт:

Младежка грижа Bad Zwesten

 Ringstr. 1
34596 Bad Zwesten

 [05626/9993-0](tel:0562699930)

 gemeindeverwaltung@badzwesten.de

Градска грижа за младежи Боркен

 В кметството 7
34582 Borken (Hessen)

 [05682/808-194](tel:05682808194)

 marlenevogt@borken-hessen.de

 www.borken-hessen.de

Младежка грижа Едермюнде

Младежко бюро Едермюнде (Сутерен на сградата на селската община Holzhausen)

 Guntershäuser Str. 6
34295 Edermünde

 [05665/95996](tel:05665/95996)
 [0160/90998944](tel:0160/90998944)
 jugendpflege@gemeinde.edermuende.de
 www.edermuende.de

Градска грижа за младежи Фелсберг Streetwork Felsberg

 Vernouillet-Allee 1
34587 Felsberg

 [05662/400467](tel:05662/400467)
 [05662/400466](tel:05662/400466)
 arnd.meckling-kiepe@felsberg.de
 heike.miedler@felsberg.de
 www.felsberg.de

Mädchentreff Felsberg (Момическа среща Фелсберг)

BDP Nordhessen
 Untergasse 17
34587 Felsberg

 [05662/6557](tel:05662/6557)
 bdpnh@gmx.de
 www.hessen.bdp.org

Младежка грижа Фрилендорф

 Ziegenhainer Str. 2
34621 Frielendorf

 [05684/9999-0](tel:05684/9999-0)
 Gemeinde@Frielendorf.de
 www.frielendorf.eu

Младежка грижа Фритцлар

 Dr.-Jestädt-Platz 3
34560 Fritzlar

 [05622/988-666](tel:05622/988-666)
 helmut.stallmann-von-hessert@fritzlar.de
 www.fritzlar.de

Младежка грижа Гилзерберг

Рег. сдружение Детско и младежко бюро Гилзерберг

 Kirchweg 8
34630 Gilserberg

 [06696/7618](tel:066967618)

 jugendbueroGilserberg@gmx.de

 www.gilserberg.de

Градска грижа за младежи Гуденсберг

 Fritzlarer Str. 26
34281 Gudensberg

 [05603/933-290](tel:05603933290)

 jugendpflege@stadt-gudensberg.de

 www.gudensberg.de

Младежка грижа Гуксхаген

 Schöne Aussicht 12,
34302 Guxhagen

 [05665/406308](tel:05665406308)

 jugendpflege@gemeinde-guxhagen.de

 www.guxhagen.de

Градска грижа за младежи Хомберг

 Davidsweg 19
34576 Homberg (Efze)

 [05681/5050](tel:056815050)

 stadtjugendpflege@homberg-efze.eu

 www.homberg-efze.eu

Рег. сдружение Работа с младежи Малсфелд и Байзефьорт

 Sonnenhang 8
34323 Malsfeld-Beiseförth

 [0157/31663573](tel:015731663573)

 ejbm-lambach@gmx.de

 www.malsfeld.net

Melsunger Jugendtreff e. V. - Die Haspel

 Fritzlarer Str. 35
34212 Melsungen

 [05661/1488](tel:056611488)

 info@diehaspel.de

 www.diehaspel.de

Младежка грижа Моршен

 Paul-Frankfurth-Straße 11
34326 Morschen

 [05664/9494-0](tel:0566494940)

 gemeindeverwaltung@morschen.de

Младежка грижа Нойентал

 Hauptstraße 8
34599 Neuental

 [06693/8038612](tel:066938038612)

 honerkamp@neumental.de

Градска грижа за младежи Нойкирхен

 Kurhessenstr. 33
34626 Neukirchen

 [0175/9259872](tel:01759259872)

 elisabeth.knobloch@neukirchen.de

 www.neukirchen.de

Градска грижа за младежи Нийденщайн

Младежки и културен център

 Wichdorfer Str. 4
34305 Niedenstein

 [05624/999330](tel:05624999330)

 jugendpflege@niedenstein.de

 www.jugendpflege-niedenstein.de

Младежка грижа Обераула

 Hersfelder Straße 4
36280 Oberaula

 [06628/9208-0](tel:06628/9208-0)
 gemeinde@oberaula.de

Младежка грижа Шрексбах

Младежко бюро Шрексбах

 Immichenhainer Straße 1
34637 Schrecksbach

 [06698/9119168](tel:06698/9119168)
 Katharina.Breves@ekkw.de
 Carmen.Heipel@ekkw.de
 www.schrecksbach.info

Градска грижа за младежи Швалмщат

Младежки център- Die Burg

 Marktplatz 7
34613 Schwalmstadt

 [06691/918249](tel:06691/918249)
 jugendpflege@Schwalmstadt.de
 www.jugendpflege.de

Градска грижа за младежи Шпангенберг

Младежки център в Bursitzschule - Chilli

 Unterhain 1
34286 Spangenberg

 [05663/9393782](tel:05663/9393782)
 info@jugendpflege-spangenberg.de

регистр. сдружение anorak21

 Jugendherberge 1
34590 Wabern

 [05681/931856](tel:05681/931856)
 tamara@anorak21.de
 mb@anorak21.de
 www.juz.anorak21.de

Градска грижа за младежи Ваберн

Младежки център

 Ziegenhainerstr. 16
34590 Wabern

 [05683/500934](tel:05683500934) (офис)

 [01575/0457334](tel:015750457334)

 [Olesin, Britta](#)

 www.wabern.de

Непридружени малолетни чужденци (umA)

Бежанци под 18 години, които **са пристигнали без придружител** в Германия, се наричат непридружени малолетни чужденци = **umA**. Тези младежи се докладват на Младежката служба. Младежката служба разговаря с младежите и установява възрастта им. Възрастта е определяща за това, дали Младежката служба ще се погрижи за малолетното лице (по-малко от 18 години) и ще го настави в специално средство за настаняване за младежи („Закрила“). Ако Младежката служба каже, че лицето е „пълнолетно“ (над 18 години), лицето получава решение за отхвърляне и се третира като възрастен. На разговора Младежката служба осигурява и преводач.

 Ако все още не сте навършили 18 години на вашето удостоверение за пристигане, но Младежката служба Ви уведомява за отказ, то тя трябва да въведе нова дата на раждане в уведомлението. Само тогава ще можете да промените документите си при Имиграционните служби и в Социалната служба.

Някои непълнолетни (лица под 18 години) пътуват без родителите си, но **с роднини** (напр. чичо или леля, братовчеди или по-големи братя и сестри). Това съобщава бюро, осигуряващо тяхното настаняване, на Младежката служба след тяхното пристигане. Младежката служба разговаря с малолетното лице и неговия пълнолетен роднина и проверява, дали малолетният може да остане при роднината си. Освен това Младежката служба решава, дали да назначи настойник. Младежката служба осигурява от своя страна преводач по време на разговора.

 Пълнолетните роднини могат сами да подадат заявление за попечителство в семейния съд. С попечителството роднината носи пълната отговорност за малолетното лице вместо родителите.

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер

FB 51 - Младежи и семейство

 Parkstraße 6
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-5138](tel:056817755138)

 jugendamt@schwalm-eder-kreis.de

Предварителна издръжка

Предварителната издръжка е обезщетение за деца под 18 години. Право имат деца на самотни майки или бащи, които имат местоживеене или обичайно местожителство в Германия и които не получават или получават недостатъчно издръжка (по-малка от сумите на предварителната издръжка). Правото отпада, ако самотният родител е отново женен.

За деца на възраст над 12 години правото съществува само ако детето не зависи от обезщетения в съответствие с SGB II или самотният родител има доход над 600 Евро бруто на месец.

Чужденците от Европейския съюз, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария също имат право на предварителна издръжка, ако живеят в Германия.

Деца, които нямат германско гражданство и които не са граждани на ЕС, но живеят в Германия, също могат да получават предварителна издръжка.

Според разрешението за пребиваване пребиваването трябва да е постоянно и в зависимост от вида на разрешението за пребиваване трябва да бъдат изпълнени допълнителни условия.

Всеки, който има търпимост на заетост, може да получи и предварителна издръжка.

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB 51 - Младежи и семейство

 Parkstarße 6
34576 Homburg (Efze)

 [05681/775-5214](tel:056817755214)

 jugendamt@schwalm-eder-kreis.de

Превенция на расизма и насърчаване на демокрацията

Проект „Не на насилието!“

„Не на насилието!“ е проект на окръг Швалм-Едер.

Ние консултираме:

- Градове
- Общини
- Училища
- Младежки учреждения

при инциденти на дясно, расистко и нечовешко насилие и дискриминация. Ние посредничим на отделните засегнати към по-нататъшни консултативни центрове.

Ние подкрепяме:

- Хора
- Съюзи
- Инициативи

които искат да работят срещу расизма и мизантропията и за толерантност и взаимно сътрудничество. За проекти с тези цели може да бъде получена и финансова подкрепа чрез нашата програма „Не на насилието!“ и „Да живее демокрацията!“.

Лице за контакт:

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер Проект „Не на насилието!“

 Parkstraße 6
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-5175](tel:056817755175)

 [05681/775-5176](tel:056817755176)

Thomas.werner@schwalm-eder-kreis.de

Anna.stiehl@schwalm-eder-kreis.de

Консултативни центрове за семейства

Специализиран кабинет срещу сексуалното насилие над деца и юноши

В нашия консултативен център могат да идват деца и младежи, които са преживели сексуално насилие. Могат да дойдат възрастни, които желаят да помогнат на млад човек, който е засегнат от сексуално насилие.

Има много форми на сексуално насилие над момичета и момчета.

Например:

Някой прави сексуални намеци за тялото им.

Някой ги принуждава или убеждава към сексуални действия.

Някой им показва порнографски изображения.

При това деятелите използват тяхната власт.

Те имат тази власт, напр. защото са по-възрастни или по-силни.

Сексуалните действия с деца са строго забранени. Те вредят на децата и ги нараняват. Децата са твърде млади, за да могат да се съгласяват на сексуалния актове.

Консултациите в консултативния център са безплатни. Всички служители са длъжни да запазят анонимност (т.е. нямат право да разпространяват информация).

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB 51.8 - Консултативен център

 Schlesierweg 1
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-600](tel:05681775600)

 beratungsstelle@schwalm-eder-kreis.de

 www.beratungsstelle-schwalm-eder.de

Консултативен център за младежи, семейства и възпитание на окръг Швалм-Едер

В нашия консултативен център могат да дойдат родители,

- които се тревожат за поведението или развитието на техните деца.
- които имат въпроси относно възпитанието и развитието на децата им.

Могат да дойдат деца и младежи,

- които имат проблеми или неприятности в училище, с приятели или с родителите си.
- които често се чувстват тъжни или уплашени, или пък ядосани.

Също и специалисти, които работят с деца, могат да получат тук съвет и подкрепа.

В нашия консултативен център работят педагози, психолози и психо-терапевти, които предлагат индивидуални разговори в майки, бащи или деца/младежи. Също така те говорят и с цялото семейство или с училището, или детското заведение, ако родителите желаят това. Всички, които работят тук, са длъжни да запазят анонимност (т.е. нямат право да разпространяват информация).

Консултациите са безплатни.

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер FB 51.8 - Консултативен център

 Schlesierweg 1
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-5180](tel:056817755180)

 beratungsstelle@schwalm-eder-kreis.de

 www.beratungsstelle-schwalm-eder.de

Frühe Hilfen (Ранна помощ)

Специализираният кабинет „Frühe Hilfen“ предлага подкрепа, информация и консултации за семейства по време на бременността и първите години от живота на детето.

Специализираният кабинет консултира по въпроси относно детското развитие, взаимоотношения и възпитание, предоставя се допълнителна помощ. [Тук](#) ще намерите видео за предложението.

Консултациите се осъществяват в специализирания кабинет „Frühe Hilfen“ или по желание при Вас вкъщи. Часове след предварителна уговорка

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер Специализиран кабинет Frühe Hilfen (Ранна помощ)

 Parkstr. 6
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-5199](tel:056817755199)

 jutta.petrich@schwalm-eder-kreis.de

 www.schwalm-eder-kreis.de

Семеен център и училище за родители Швалм-Едер регистр. сдружение

предлага оферти за обучение и консултиране, дава възможност за срещи и събиране, подкрепя и укрепва семействата и иска да насърчи сплотеността между поколенията.

Главен офис Homberg/Efze

 Obertorstraße 5
34576 Homberg (Efze)

 [05681/9364631](tel:056819364631)

 info@elternschule-schwalm-eder.de

 www.familienzentrum-schwalm-eder.de

Клон Фритцлар

 Untere Birkenallee 19
34587 Felsberg

 [05662/4080853](tel:056624080853)

 info@elternschule-schwalm-eder.de

Клон Швалмщат

 Steinweg 33
34613 Schwalmstadt-Ziegenhain

 [06691/9158831](tel:066919158831)

 info@elternschule-schwalm-eder.de

FaFritz - Център за жени и семейства във Фритцлар

 Hellenweg 12
34560 Fritzlar

 [05622/918971](tel:05622/918971)

 info@fafritz.de

 www.fafritz.de

Ранна подкрепа Швалм-Едер - Интердисциплинарен консултативен център

Предложението на консултативния център обхваща следните области:

- Консултации относно развитието
- Амбулаторно и мобилно семейно консултиране
- Кризисна намеса
- Индивидуално и групово подпомагане на деца
- Психомоторика и други

Ранна подкрепа Швалм-Едер

 Bindweg 16
34576 Homberg (Efze)

 [05681/4093](tel:05681/4093)

 fruehfoerderung.homberg@akgg.de

 www.akgg.de

Консултации само след предварителна уговорка!

Общо социално и житейско консултиране

Консултации за деца, младежи, възрастни, самотни родители, двойки, семейства с общо проблемно положение

Диаконична социална служба

Църковно Общо социално и житейско консултиране

 Pfarrstraße 13
34576 Homberg (Efze)

 [05681/992017](tel:05681/992017)

 diakonie-kkse-sozialberatung@ekkw.de

 www.diakonie-kirchenkreis-schwalm-eder.de

Здравеопазване

Информация

Като търсещи убежище имате право при остри заболявания и болки на основно медицинско осигуряване. Ще получите и безплатни медицински услуги, които са от съществено значение за осигуряване на вашето здраве. Потърсете лекар, ако

- имате остро заболяване или болки
- сте бременна
- сте хронично болни, напр. при диабет, епилепсия, психични заболявания и др. Ако имате останали лекарства или опаковката за вашето лекарство, носете ги със себе си при посещението при лекаря. Ако вече сте посетили лекар или сте били в болница поради заболяването, моля, носете резултатите със себе си.

💡 След 36 месеца в Германия имате право на здравна застраховка от здравноосигурителна каса. Говорете с лицето, което ви обслужва в Службата за социални грижи.

👤 Ако имате разрешение за пребиваване или произхождате от страна-членка на ЕС, трябва да се регистрирате в редовна здравноосигурителна каса. Ако получавате обезщетения от Центъра за работа, последният ще ви регистрира в здравната каса. Там ще получите осигурителна карта и ще имате право на същите услуги като всички граждани в Германия.

Посещение при лекар

Семейни лекари и специалисти

Ако сте болни, отидете до Вашия семеен лекар. Такъв можете да изберете сами. Семейните лекари сами определят работното си време. Ето защо, ако се нуждаете от лекарска помощ, уговорете дата и час. По правило семеен лекар можете да намерите във вашия град или община.

Семейните лекари извършват важни прегледи и са първото ви място за контакт в случай на заболяване. Те решават и за необходимите медикаменти и дали ще е необходим преглед при специалист.

При нужда вашият семеен лекар ще ви насочи към специалист, който да извърши специализиран преглед.

Ако лекарската практика е затворена, ще ви помогне бърза помощ (Телефон 116 117).

💡 Като търсещи убежище, през първите месеци няма да имате карта от здравноосигурителна каса. С вашето разрешение или документ за търпимост можете да отидете на семеен лекар. След това семейният лекар се свързва със Социалната служба.

💡 Ако семейният лекар трябва да напише направление за специалист, това трябва да бъде одобрено от Социалната служба. Това може да продължи до две седмици.

Детски лекари

Обикновено децата биват преглеждани от детски лекари. Редовните профилактични прегледи и имунизации при педиатъра са важни за здравето на всяко дете.

Предписаните прифилактични прегледи се казват „U-прегледи“ и винаги се извършват през определен период от време, и са безплатни. Моля, информирайте се при детски лекар за регламентираните, предписани U-прегледи за вашето дете.

Зъболекари

Ако имате болки в зъбите, отивате на зъболекар .

💡 Като търсещи убежище, отидете с вашето разрешение или документ за търпимост, след което зъболекарят ще се обърне към Социалната служба.

💡 В случай че се нуждаете от помощ за подходящ лекар, обърнете се към приятели, които могат да ви помогнат.

💡 Ако е необходима операция и **не** става въпрос за спешен случай, [Социалната служба](#) трябва предварително да одобри престоя в болницата. Вашият лекар ще ви издаде лекарско заключение за това. Могат да се приемат само интервенции, които са медицински необходими.

Лекарства и аптеки

Ако се нуждаете от лекарства, ще получите рецепта от Вашия лекар. След това можете да получите лекарствата от всяка аптека с рецептата. Също така, не всички медикаменти с рецепта са безплатни. Някои лекарства, като например антибиотици, се отпускат задължително с рецепта. Това означава, че без рецепта не можете да ги купите.

По правило аптеките са отворени от понеделник до събота. Работното време варира в зависимост от аптеката. Ако през нощта или през уикенда спешно се нуждаете от лекарства, на всяка аптека можете да видите табела с името и адреса на аптеката, които са отворени за спешни нужди.

🌿 Като търсещ убежище получавате много лекарства без допълнително заплащане. Ето защо питайте Вашия лекар. Ако нямате рецепта, лекарствата винаги се заплащат.

Спешни телефонни номера - SOS

Спешен случай е остра заплахата за здравето. Свързвайте се с лекар от спешна помощ или спасителната служба само в случай на спешност или остра заплахата за здравето.

Контакти на централи при спешни случаи

Полиция ☎ [110](#)

Пожарна служба, Спасителна служба ☎ [112](#)

Линейка, Бърза помощ ☎ [112](#)

💡 Спешните номера на мобилните телефони функционират винаги, дори при предплатена карта без налични пари в нея!

Важна информация при спешно обаждане

- **Кой** се обажда (Вашето име)?
- **Къде** се е случило нещо (Адрес)?
- **Какво** се е случило?
- **Колко** ранени или болни има?
- **Какъв вид** болести или наранявания са налице?
- **Изчакайте** за въпроси към Вас!

Запазете спокойствие. Говорете бавно и ясно, за да могат да Ви разберат по-добре. Не приключвайте разговора. Спешният център / полицията ще приключи разговора, когато цялата важна информация е предадена.

💡 Не забравяйте паспорта си респ. Вашето удостоверение за пристигане, ако отидете в болница! Ако сте регистрирани в здравноосигурителна каса, носете със себе си осигурителната си карта.

🏠 Като търсещи убежище можете само при спешен случай, дори без одобрено направление да отидете в болница. В болницата трябва да докажете, че търсите убежище с вашето разрешително или удостоверение за търпимост и че разходите се уреждат чрез службата за социално подпомагане.

Съвети и предложения за помощ

Физическо и психическо увреждане

Ранна подкрепа Швалм-Едер

Интердисциплинарен консултативен център

📍 Bindeweg 16
34576 Homberg (Efze)

☎ [05681/4093](tel:056814093)

✉ fruehfoerderung.homberg@akgg.de

Интердисциплинарен ранно-консултативен център за деца с нарушено зрение или слепота

Клон на училището Херман Шафт в Хомберг (Ефзе)

📍 Karthäuser Straße 15
34117 Kassel

☎ [0561/315710](tel:0561315710)

✉ fruehberatung-sehen-homberg@lww-hessen.de

Асоциация за благосъстоянието на областта (LWV) на място мобилно консултиране

 [0561/10042491](tel:0561/10042491) (за хора с физическо и психическо увреждане)
 [0561/10045110](tel:0561/10045110) (за хора с психическо увреждане)
 [0561/10045111](tel:0561/10045111) (за хора с умствени увреждания и / или зависимости)
 info@lwv-hessen.de

Специализирана служба за интеграция (IFD) Швалм-Едер

 Rothenburger Straße 17
34212 Melsungen

 [05661/705649](tel:05661/705649)
 ifd@akgg.de

EUTB - Допълнителни консултации за независимо участие Швалм-Едер

 Kesselberg 8
34212 Melsungen

 [05661/705611](tel:05661/705611)
 info@eutb-akgg.de

 Bahnhofstraße 45
34613 Schwalmstadt

 [06691/9288830](tel:06691/9288830)
 info@eutb-beratungsstelle.de

Психични заболявания и умствени увреждания

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер AG 53.5 - Социално-психиатрична служба

 Ведомствен център, сграда 5
Hans-Scholl-Straße 1
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-5364](tel:05681/775-5364)
 sozialpsychiatrischer.dienst@schwalm-eder-kreis.de

iFightDepression

Уебсайт за важна информация за депресията (симптоми, причини, лечение и полезни контакти). Уебсайтът предлага също така подкрепа по теми, свързани с миграцията, като травма и справяне със загубата, за да подпомогне по-специално бежанците.

[iFightDepression](#)

OIKOS Социален център, рег.сдр. Св. Елизабет Марбург Психосоциален контактен и консултативен център (PSKB)

 Hessenallee 12a
34613 Schwalmstadt

 [06691/96350](tel:0669196350)
 info@oikos-sozialzentrum.de

Vitos Психиатрична амбулатория und дневна клиника Мелсунген

 Kasseler Straße 80
34212 Melsungen

 [05661/929920](tel:05661929920)
 kpp@vitos-kurhessen.de

Vitos детска и младежка амбулатория и Дневна клиника Ваберн

 Kurfürstenstraße 26
34590 Wabern

 [05683/5090](tel:056835090)
 kjp@vitos-kurhessen.de

Психо-социален център Швалм-Едер Норд gGmbH PSKB - Психосоциални контактни и консултативни центрове

 Domplatz 30
34560 Fritzlar

 [05622/919816](tel:05622919816)
 verwaltung@psz-sen.de

Местонахождение Хомберг

 Memelweg 4
34576 Homberg (Efze)

 [05681/9327212](tel:056819327212)
 verwaltung@psz-sen.de

Местонахождение Мелсунген

 Rothenburger Straße 14
34212 Melsungen

 [05661/9286912](tel:056619286912)
 verwaltung@psz-sen.de

Консултации при зависимости

Хесенски милосърден център Hephata Консултативен център Младеж, дрога и зависимост

 Schimmelpfengstraße 5
34613 Schwalmstadt

 [06691/21334](tel:0669121334)
 drogenberatung@hephata.de

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер AG 53.5 - Социално-психиатрична служба, основен акцент: Консултации при зависимости

 Ведомствен център, сграда 5
Hans-Scholl-Straße 1
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775692](tel:05681775692)
 suchtberatung@schwalm-eder-kreis.de

Помощ при наркотици Северен Хесен рег. сдр. Специализирана клиника Böddiger Berg и грижи при настаняване Швалм-Едер

 Weinberg 1
34587 Felsberg

 [05662/94800](tel:0566294800)
 infoboeddigerberg@drogenhilfe.com

Окръжен комитет на окръг Швалм-Едер AG 51.8 - Консултативен център Основен акцент: Консултации за младежи и дрога

 Schlesierweg 1
34576 Homberg (Efze)

 [05681/775-600](tel:05681775600)
 beratungsstelle@schwalm-eder-kreis.de

KISS - Контактен и информационен център за групи за взаимопомощ

 Memelweg 4
34576 Homberg (Efze)

 [05681/932720](tel:05681932720)
 [05681/9327211](tel:056819327211)
 kiss@psz-sen.de

Ежедневние и свободно време

Ежедневние

Вие сте нови в Германия? Преместването в чужда страна е свързано с много въпроси и много работа. Ежедневието или някои особености в начина на живот в Германия изглеждат чужди за много бежанци и мигранти. За да се справите по-лесно в ежедневието, тук са обобщени няколко практически съвета.

Мобилност

С обществения транспорт лесно може да се стигне до много места на вашето местоживее и околността.. Здравословна, изгодна и щадяща околната среда алтернатива, за да стигнете от точка А до точка В, предлага велосипедът.

Градски транспорт

За да стигнете в окръг Швалм-Едер до целта си , на ваше разположение е общественият градски транспорт. Това са автобуси и метро.

💡Пътуване без билет, т. нар. пътуване на черно, се наказва! За всяко пътуване се нуждаете непременно от валидна карта за пътуване. В противен случай заплащате висока глоба.

Различните билети и цени са изброени [тук](#). Те могат да бъдат закупени директно от шофьорите на автонудите или за пътуване с влак - от автоматите за билети на гарите.

💡Ако сте ученици, пред вас стои въпросът за Ученическия билет Хесен. Повече информация ще намерите [тук](#).

Като мобилно приложение за графика на превозните средства можете да използвате това:

[NVV-App](#)

[Deutschebahn-App](#)

Велосипед

Ако знаете, че ще живеете по-дълго в окръг Швалм-Едер, си заслужава да си купите велосипед. Това е по-евтино, отколкото да пътувате с обществения градски транспорт.

💡Важни правила за движение за велосипедисти (Избор):

- Винаги се движете от дясната страна на пътното платно
- Ако има велосипедна алея, трябва да се движите по нея (винаги от дясната страна по посока на движението)
- Само деца до 11 години могат да използват пешеходните алеи за каране на велосипед
- По време на карането на велосипед говоренето по мобилен телефон е забранено

💡 Закупуване и ремонти: Внимавайте, колелото да е оборудвано по следния начин и съотв. безопасно за движение. В противен случай при проверка от страна на полицията могат да възникнат глоби.

- Светлини отпред и отзад
- Светлоотразител отпред и отзад
- Светлоотразители на спиците (по 2 бр. на колело)
- Светлоотразители на педалите
- Звънец
- Две, независими една от друга спирачки

Много [помощни групи](#) организират велоработилници и изгодни велосипеди. Попитайте там.

Застраховка Гражданска отговорност

Според закона, ако причините вреда на някого в Германия неумишлено, трябва да платите щетите. Това важи за телесни повреди на лица, имуществени и материални щети в частния сектор. Ако напр. причините пътнотранспортно произшествие или детето Ви чупи прозорец с топка.

В Германия можете да сключите частна застраховка Гражданска отговорност, която ще заплати тези щети за Вас и Вашето семейство/деца. Можете сами да решите, дали искате да сключите такава застраховка. Но ние го препоръчваме силно. Често и в договорите за наем на жилище се изисква застраховка Гражданска отговорност.

💡 Вашата [помощна група](#) може да Ви помогне в търсенето на добра оферта за частна застраховка Гражданска отговорност.

Интернет и безплатен WIFI

Обществени, безплатни WLAN-мобилни точки за достъп в окръг Швалм-Едер
Безплатен WLAN има на много места (мобилни точки за достъп) в окръг Швалм-Едер. Там можете да сърфирате в интернет със собствено устройство.

Обществени мобилни точки за достъп можете да намерите напр. в [Боркен](#), [Мелсунген](#) или [Трейса](#).

🏠 Като търсеци убежище в Германия за съжаление нямате законно право за достъп до интернет (WIFI) във Вашето жилище. Ето защо обикновено в средствата за настаняване няма WIFI (WLAN). Интернет минути обаче се продават в някои общи средства за настаняване. За повече информация, моля, обръщайте се към домоуправителя на общото средство за подслон.

🏠 Във Вашия частен дом по правило има връзка за телефон, така че можете да сключите договор за WLAN. Помолете вашата [помощна група](#) да намерите заедно добър договор. Помислете дали договор, който винаги можете да прекратите, е по-добър от договор, който е валиден за дълго време (например 2 години) .

Джиросметка

Джиросметката е сметка за лица, които искат да извършват плащания през банката. В джиросметката Вашите пари са на разположение по всяко време. Внимавайте за това, за всички тегления и плащания да имате достатъчно пари по сметката си.

С джиросметка можете да:

- Извършвате банкови преводи
- Да получавате безкасови плащания (изплащания от институции / социалните обезщетения често се изплащат безкасово, т.е. се превеждат по банка на лична джиросметка)
- Да създавате дългосрочни поръчения на банката за извършване на плащания
- Да участвате в парични преводи
- Да осребрявате чекове, да плащате безкасово с EC / Maestro карта
- Да теглите пари в брой на банковото гише или от банкомат
- Да разпечатвате банкови извлечения

Откриване на банкова сметка

Решете, в коя банка искате да имате банкова сметка. Уговорете ден и час за откриване на банкова сметка. Моля, носете със себе си един от вашите документи за легитимиране: Удостоверение за пристигане, разрешение за пребиваване, паспорт. Ако в документа за самоличност не е отбелязан текущ адрес, моля, носете със себе си и удостоверение за регистрация или съпоставим документ.

- След откриване на банкова сметка, ще получите по пощата дебитна карта с четирицифрен ПИН код. Подпишете се на гърба на дебитната карта и научете ПИН кода наизуст. ПИН кодът се изисква за безкасови плащания и теглене на пари в брой от банкомат. **Непременно съхранявайте картата и ПИН кода поотделно!**
- Ако искате да теглите пари в брой, най-добре е да използвате банкоматите на банката, в която имате ваша сметка. Тогава тегленето е безплатно. Ако въведете грешен ПИН код три пъти на банкомата, дебитната карта ще бъде прибрана от банкомата и блокирана. В такъв случай трябва да попитате директни във Вашата банка.
- При загуба или кражба на Вашата дебитна карта, незабавно я блокирайте. Кажете Вашия банков код и номера на банковата си сметка. След това се обърнете към Вашата банка за нова дебитна карта.

 [116 116](tel:116116)

 Денонощно.

💡 Ако сте настроили дългосрочни поръчения на банката за извършване на плащания, моля, не изтегляйте всичките си пари от сметката си в началото на месеца, за да може да бъде изпълнено дългосрочното поръчение.

💡 Различните банки предлагат разплащателни сметки при различни условия. Информирайте се точно, колко струва една джиросметка всеки месец и какви услуги предлага банката за нея.

💡 Ако не говорите немски или английски, моля, вземете преводач.

💡 В случай че се нуждаете от помощ за правилна употреба на банковата карта, обърнете се към [приятели, които могат да Ви помогнат](#).

🏠 Ако живеете в споделено убежище, дайте на вашия социален работник данните за акаунта (при отваряне и, ако е необходимо, смяна), така че месечното обезщетение да може да бъде преведено към Вашата сметка.

💡 Тук ще намерите помощна информация за откриване на банкова сметка от Централата на потребителите на [немски](#), [руски](#)

💡 Тук ще намерите помощна информация за използване на банкова сметка от Централата на потребителите на [немски](#), [руски](#)

Договори и мобилен телефон

Договори

Особено важно: Не подписвайте никога нещо, което не можете да прочетете или разберете. В противен случай можете да подпишете договор или споразумение, което изисква да платите нещо. Понякога е много трудно да се отмени това. Проверявайте и сравнявайте винаги няколко офери и решавайте на спокойствие. Не позволявайте на никой да Ви принуждава да подписвате.

Мобилен телефон

В Германия има два различни договора за мобилни телефони: **Предплатен договор** и **Срочен договор**. Предплатеният договор няма определен срок. При срочния договор има минимален срок на договора. Този договор се удължава автоматично, ако не го прекратите. Ако не искате срокът на договора да се удължава автоматично, трябва да го прекратите писмено. Внимавайте за срока на договора.

10 важни въпроса за сключването на договор:

- Колко е основната такса? Ще се повиши ли таксата след определен период от време?
- Има ли минимален месечен оборот (минимални разходи на месец)?
- За какъв срок е договорът (например 12 или 24 месеца)?
- Ако не прекратя договора, удължава ли се автоматично?
- Кога трябва да се откажа, ако не искам да удължа договора?
- Колко струва настройването, смяната или деактивирането?
- След кой интервал от време (60/1, 10/10) е изчислението?
- Колко струва минутата (чужда/собствена мрежа)?
- Колко струва мобилен телефон с договор и колко струва такъв без договор?
- Колко струва интернетът?
- Колко струват обажданията в чужбина?

💡 Помолете вашия [кръг от приятели](#) за помощ, са да намерите и сключите добър договор.

Данъци и данъчна декларация

Трябва да плащате данък върху доходите си в Германия. Ако сте нает на работа, ще получите нетната сума на заплата си от работодателя си, т.е. данъците ви вече са приспаднати. Ако сте самостоятелно заети, трябва да плащате данъци върху собствения си доход.

Данъчен идентификационен номер

Данъчният идентификационен № е 11-цифров номер и служи за данък върху дохода. Работодателят се нуждае от този номер. Ако нямате този номер в документацията, е необходимо лично да попитате в Служба за адресна регистрация на жителите или писмено - във Федералната данъчна служба.

💡 Ако имате нужда от помощ с данъчната си декларация, най-добре е да се свържете с местната Асоциация за данък върху доходите. Ако имате допълнителни въпроси, данъчната служба в [Швалмщат](#), [Фритцлар](#) или [Мелсунген](#) може да Ви помогне.

Лесбийки, гейове, бисексуални, транс * и интер * (ЛГБТИ)

В Германия хората от различни религии, различен пол, различен произход и различни политически възгледи живеят заедно спокойно и се ползват с еднакви права. Същото се отнася и за хора с различна сексуална ориентация или полова идентичност: Лесбийки, хомосексуалисти, бисексуални и транссексуални и интерсексуални лица, накратко ЛГБТИ, имат същите права в Германия като другите хора.

В допълнение към двата пола „мъжки“ и „женски“, напоследък в Германия има и трето въвеждане на пола „различен“. В Германия транссексуалните лица могат да променят пола и името си. В Германия на жените е позволено да обичат и да се женят за други жени, мъжете - с други мъже.

🌈 Много ЛГБТИ-лица са избягали в Германия, защото са били преследвани в родината си. Ако сте бежанец и лесбийка, гей, бисексуален, транс- или интерсексуален, можете да намерите подкрепа, социални контакти и информация в много ЛГБТИ-организации в Германия. В проекта LSVD „Queer Refugees Germany“ ще намерите техните данни за контакт, както и допълнителна информация:

Асоциация на лесбийките и гейовете в Германия (LSVD)

Проект „Queer Refugees Deutschland“

🌐 www.queer-refugees.de

✉ queer-refugees@lsvd.de

Свободно време и спорт

Удоволствието от движението е едно. Но спортът предлага още един шанс: Спортът е добър и доказан начин да свикнете с нова среда и да установите контакти. Правилата на спорта не познават културни или национални граници и обикновено се разбират без общ език. Спортът предлага добра и неформална възможност за контакт с местните чрез лични контакти. Освен това тази Глава представя различни възможности за прекарване на свободно време

Плувни басейни и места за къпане

В окръг Швалм-Едер има много места, където можете да отидете да плувате. В плувните басейни и някои езера за къпане има спасители. Много езера за плуване не се охраняват. Там влизайте във водата само, ако можете да плувате и не плувайте твърде надалеч. Никога не оставяйте децата си да играят във водата без надзор. Спазвайте правилата за къпане на Немската животно-спасителна служба (DLRG). [Тук](#) ще намерите правилата за къпане на много езици.

Бад Цвестен

Басейн за гимнастика Бад Цвестен

 Hardtstr. 7

34596 Bad Zwesten

 www.badzwesten.de/tourismus/freizeit-und-aktiv/be...

Съоръжение за свободно време с езерце Оберурфф

 Bergfreiheit Straße

34596 Bad Zwesten-Oberurff

 www.badzwesten.de/tourismus/freizeit-und-aktiv/se...

Borken

Закрит басейн Borken (Hessen)

 Weststrandstraße 40

34582 Borken (Hessen)

 www.borken-hessen.de/freizeit-tourismus/freizeit-...

Stockelachesee

 Stockelachesee 1

34582 Borken (Hessen) - близо до квартал Клайненглис в Боркен

 www.borken-hessen.de/freizeit-tourismus/freizeit-...

Езеро Singliser See

 Singliser See

 www.borken-hessen.de/freizeit-tourismus/freizeit-...

Едермюнде

Открит плувен басейн Холцхаузен

 Frankfurter Straße 8

34295 Edermünde - Holzhausen

 www.edermuende.de/category/freischwimmbad/

Фелсберг

Басейн Ernst-Schaaake-Bad

 Untere Birkenallee 27

34587 Felsberg

 www.felsberg.de/city_info/webaccessibility/index....

Фрийлендорф

Открит басейн Фрийлендорф

 Stettiner Straße 14

34621 Frielendorf

 frielendorf.eu/service/freibaeder/

Открит басейн Großropperhausen

 Schwimmbadstraße

34621 Frielendorf - Großropperhausen

 frielendorf.eu/service/freibaeder/

Езеро за къпане Silbersee

 Silbersee

34621 Frielendorf

 frielendorf.eu/service/freibaeder/

WellnessParadies на езерото Silbersee

 Silbersee 333

34621 Frielendorf

 www.wellnessparadies-silbersee.de/

Фритцлар

Басейн на приключенията Едер Ауен

 Pipprichsweg

34560 Fritzlar

 www.fritzlar.de/index_main.php?unid=1809&websitei...

Гилзерберг

Плуен басейн Гилзерберг-Лишайд

 На езерото

34630 Gilserberg-Lischeid

 www.gilserberg.de/freizeit-tourismus/schwimmbaeder

Плуен басейн Гилзерберг

 Gemündener Str. 27

34630 Gilserberg - Moischeid

 www.gilserberg.de/freizeit-tourismus/schwimmbaeder

Гуденсберг

Терано – Естествен басейн и закрит басейн

📍 Schwimmbadweg 32

34281 Gudensberg

🌐 www.tourismus-gudensberg.de/oeffnungszeiten/

Гуксхаген

Открит басейн „Под дъбовете“

📍 Красива гледка

34302 Guxhagen

🌐 www.guxhagen.de/leben-in-guxhagen/sport-freizeit/...

Хомберг/Ефце

Открит басейн в Ерленборн

📍 В Ерленборн 1

34576 Homberg (Efze)

🌐 www.homberg-efze.eu/tourismus/aktivurlaub/freibad...

Басейн за гимнастика Хюлса

📍 Spitzenweg 7

34576 Homberg-Hülsa

🌐 homberg-efze.eu/leben/stadtteile/huelsa/

Йесберг

Плувен басейн Келервалд

📍 Център за свободно време

34632 Jesberg

🌐 www.gemeinde-jesberg.de/freizeit-tourismus/freize...

Кнюлвалд

Плувен басейн Нийдербайсхайм

📍 Rengshäuser Straße

34593 Knüllwald - Niederbeisheim

🌐 www.knuellwald.de/seite/394128/niederbeisheim.html

Плувен басейн Ренгсхаузен

📍 Към плувен басейн 9

34593 Knüllwald-Rengshausen

🌐 www.knuellwald.de/seite/394133/rengshausen.html

Малсфелд

Къмпингов терен Кафе на плажа Байзефьорт

 Brückenstraße

34323 Beiseförth

 www.camping-beiseförth.de/kontakt.html

Зона за къпане в природен резерват "Голдбергзее"

 Голдбергзее

34323 Malsfeld

Мелсунген

Горски басейн Мелсунген

 Dreuxallee 35

34212 Melsungen

 www.melsungen.de/leben-in-melsungen/freizeit/schw...

Езеро за къпане Къмпинг и център за свободно време „На езерото“

 Malsfelder Straße 23

34212 Melsungen - Obermelsungen

Нойентал

Възстановителен център Нойентал - езеро Нойенхайн

 Seeblick 14

34599 Neuental - Neuenhain

 www.neuenhainer-see.de/badesee/

Нойкирхен

Свят за къпане Нойкирхен

Закрит и открит басейн

 Birkenallee 17

34626 Neukirchen

 www.badewelt-neukirchen.de/index.html

Нийденщайн

Къща на госта - семейната баня

 На плувен басейн 2

34305 Niedenstein

 www.niedenstein.de/freizeit-und-tourismus/hallenb...

Обераула

Горски басейн Обераула

 Schwimmbadstraße 10

36280 Oberaula

 www.oberaula.de/verzeichnis/visitenkarte.php?mand...

Туристическо бюро Обераула

 Hersfelder Str. 4

36280 Oberaula - Olberode

 www.oberaula.de/verzeichnis/visitenkarte.php?mand...

Отрау

Плувен басейн Отрау

 На плувен басейн 10

34633 Ottrau

 www.ottrau.de/verzeichnis/visitenkarte.php?mandat...

Швалмщат

Открит басейн Цийгенхайн

 Lorientstraße 3

34613 Schwalmstadt - Ziegenhain

 www.schwalmstadt.de/freizeit-tourismus-kultur/sch...

Закрит плувен басейн Europabad

 Pestalozzistraße 3

34613 Schwalmstadt-Treysa

 www.schwalmstadt.de/freizeit-tourismus-kultur/sch...

Шпангенберг

Открит плувен басейн Шпангенберг - proAqua регистр. сдр.

 Jahnstraße 23

34286 Spangenberg

 www.proaqua-spangenberg.de/

Life Balance Campus GmbH

 Frühmessergasse 9

34286 Spangenberg

 www.life-balance-campus.de/

Вилингсхаусен

Открит басейн Вазенберг

 На плувния басейн

34628 Willingshausen

 www.willingshausen.de/verzeichnis/visitenkarte.ph...

Съюзи

В окръг Швалм-Едер има голям брой съюзи. Спортни клубове, музикални съюзи и сдружения на занаятчии са на разположение.

Всеки може да стане член в даден съюз. Тук можете да се запознаете с нови хора и да завържете нови приятелства.

Членството в даден съюз по правило струва годишна такса. За целта се обръщайте директно към съответното сдружение.

💡 Ако сте клиент на Центъра за работа или на Службата за социални грижи, вашите деца може да имат право на възстановяване на членския внос при определени обстоятелства. За целта трябва да се подаде [Заявление за обезщетение за обучение и участие](#) в Социалната администрация.

Ако искате да се свържете с даден клуб и не сте сигурни, моля, обърнете се към вашата [помощна група](#). Там ще получите контакт на спортния треньор на Вашия град или община.

На интернет страницата на градовете и общините ще намерите списък на съюзите на място:

[Бад Цвестен](#)

[Боркен](#)

[Едермюнде](#)

[Фелсберг](#)

[Фрийлендорф](#)

[Фритцлар](#)

[Гилзерберг](#)

[Гуденсберг](#)

[Гуксхаген](#)

[Хомберг \(Ефце\)](#)

[Йесберг](#)

[Кнюлвалд](#)

[Кьорле](#)

[Малсфелд](#)

[Мелсунген](#)

[Моршен](#)

[Нойентал](#)

[Нойкирхен](#)

[Нийденщайн](#)

[Обераула](#)

[Отрау](#)

[Шрексбах](#)

[Швалмщат](#)

[Шварценборн](#)

[Шпангенберг](#)

[Ваберн](#)

[Вилингсхаусен](#)

Парк за диви животни Knüll

[Паркът за диви животни Knüll](#) се намира в близост до окръжния град Хомберг/Ефце в планината Knüll. Там са показани 450 животни от 40 вида на площ ок. 50ha.

 **От пролетта до есента: от 01.04. до 31.10.:**

- Всеки ден от 09:00 до 19:00 часа

От ноември до януари: от 01.11. до 31.01.:

- Събота и неделя от 10:00 часа до

смрачаване

- По време на хесенската коледна ваканция всеки ден от 10:00 часа до смрачаване

- Коледа: 24 и 25.12: Затворено

От февруари до март: от 01.02. до 31.03.:

- Всеки ден от 10:00 часа до сдрачаване

 Природен център на парка за диви животни Knüll

Im Seckenhain 10

34576 Homberg (Efze)

Настаняване

На следващите страници ще намерите информация за настаняване в споделено убежище (GU) и за живот в частен апартамент

Споделено настаняване (за търсещите убежище)

Ако пристигнете в окръг Швалм-Едер като търсещи убежище, ще бъдете настанени в споделено убежище.

Ако пристигате със семейството си, ще получите стая. Ако пристигате сами, ще трябва да делите стая с други лица, търсещи убежище.

Като семейство имате възможност а си потърсите апартамент. За целта вземете под внимание Глава „[Частно жилище](#)„

За да се изнесете от споделеното средство за настаняване като самостоятелно пътуващо лице, имате нужда от специална причина, например започване на работа.

Ако Вашата процедура за предоставяне на убежище е с положителен отговор, трябва да се изнесете от споделеното убежище.

Домашен ред

Домашните правила регламентират уважителното отношение на няколко обитатели в една сграда.

Домашен ред често има в сгради с няколко апартамента, като жилищни сгради или жилищни комплекси. Обикновено се договаря като част от договора за наем и регламентира използването на жилището и общите части в сградата.

Ако домашните правила са част от договора за наем и вие като наемател ги нарушите, договарят ви може да бъде прекратен.

Ако домашните правила не са част от договора за наем, а табела на входната врата, тогава горепосоченото не е валидно.

Ако домашните правила са част от договора за наем, това регулира само взаимните задължения на наемодателя и наемателя, а не правилата за няколко наематели, живеещи заедно в сградата.

Домашните правила съдържат разпоредби относно почистването на стълбището, често включително начин на поведение (напр. без игра на топка, без бягане или без паркиране на велосипеди или други предмети) от съображения за безопасност.

Другите типични правила се отнасят до:

- Разпоредби за използване на общи помещения, като например перално помещение или сушилня
- часове за почивка, които трябва да се спазват (напр. през нощта от 22:00 до 7:00 часа)
- Определяне на часово време, в което може да се свири на музикални инструменти
- от колко до колко часа входната врата е заключена
- Забрани за поставяне на предмети в коридора и стълбището, както и регламентиране на местата за паркиране на велосипеди и детски колички
- Правила за това колко често трябва да се почистват общите части и стълбището и как това се регулира
- Правила за сезонно обслужване, като например метенето и разчистването на улицата през различните сезони на годината
- Правила относно начина на проветряване

Баня и кухня

Най-важното в домакинството е редовното миене на ръцете:

- преди приготвянето на храна
- преди хранене
- след контакт с болни хора или животни
- след ходене до тоалетна.

Почиствайте редовно работните повърхности в кухнята и банята (кухненска мивка, хладилник, мивка, душ, вана и тоалетна) след употреба, за да премахнете микробите, плесените и риска от подхлъзване. За целта обикновените средства за почистване са достатъчни.

Кухненските парцали и кухненските гъби трябва да се закачат, за да изсъхнат след употреба и да се перат редовно при 60° в пералната машина.

За да няма микроби и бактерии, трябва да се внимава да се съхранява и приготвя храната правилно:

- пригответе суровото месо и суровата риба върху пластмасови дъски (почистване с гореща вода след всеки работен процес)
- почиствайте дъските и ножовете след всяка употреба
- размръзвайте замразените продукти в купа, внимателно излейте водата от размразяването в канала, след което измийте купата с гореща вода
- обработвайте сурово месо възможно най-скоро (в противен случай съхранявайте в долната, по-студена зона на хладилника)
- Отстранете течната мазнина с абсорбираща домакинска кърпа, която след това изхвърляте в кофата за боклук
- Редовно изхвърляйте кофата за боклук и използвайте торби за боклук
- Електрическите уреди в банята и кухнята (напр. сешоар или миксер) трябва да се държат далеч от вода
- За почистване на тоалетната използвайте стандартните почистващи средства за банята и дома
- Не отоплявайте кухнята си с фурната, това е скъпо и опасно
- Водата от чешмата е скъпа, използвайте я пестеливо!

Отопление и проветряване

Отопление

Вашият апартамент или вашата стая в споделеното убежище могат да се отопляват с радиатори през зимата. Топлината можете да регулирате с термостат. В жилищните помещения е подходяща температура от около 20-22° по Целзий. За това е достатъчно термостатът да бъде на 3. В Германия отоплението е на нефт или газ, тази енергия тук е много скъпа. Ето защо се отнасяйте пестеливо!



Обърнете внимание и на топлите дрехи!

Проветряване

Вашият апартамент или вашата стая в споделеното убежище трябва да се проветряват редовно. Най-малко 3 пъти на ден за 5-10 минути, с широко отворени прозорци.

💡 За да пестите енергия, изключвайте отоплението през зимата по време на проветряване.

Сушене на пране

Ако сушите прането в жилището си, често възниква мухъл. За целта използвайте превидените от наемодателя помещения за сушене на дрехи. Къде се намират тези помещения, можете да проверите в „Домашния ред“. Ако няма друга възможност за сушене на прането, е необходимо да проветрявате жилището по-често.

💡 Мухълът вреди на Вашето здраве!

💡 Повече указания можете да намерите в [Информация от Централата на потребителите](#)

Чистота /хигиена/ и разделно събиране на отпадъци

Чистота /хигиена/

Обърнете внимание на хигиената. В средствата за споделено настаняване трябва сами да поддържате чисти вашите стаи, кухните, баните, тоалетните и общите помещения! Най-добре направете график за почистване, в който да бъдат вписани всички съквартиранти. Помещенията, които споделяте с други съквартиранти, трябва винаги да се оставят чисти и подредени. Това ще помогне на всеки да се чувства добре у дома. Това важи и за общите средства за настаняване.

Разделно събиране на отпадъци

Никога не трябва да се изхвърлят боклуци в зони извън общото ви жилище или апартамент, на балкона или в тоалетните, в мивките или в кухненските мивки. За изхвърляне на отпадъци, моля, използвайте различните кошчета, предоставени в общо жилище или апартамент. По правило има следните видове контейнери за отпадъци: **Жълт контейнер** за пластмаса (напр. опаковки, консервни кутии, торбички, фолио, картонени кутии от напитки)

Син контейнер за хартия и картон (напр. картон, списания, вестници)

Черен контейнер за останалия боклук (всичко, което не може да се изхвърли в другите два вида контейнери)

Контейнерите за боклук се вземат пред вашата сграда. Точните часове на вземане можете да намерите в [Календара за отпадъци](#).

Вашите **стъклени отпадъци** изхвърляйте в събирателния контейнер извън вашето общежитие или апартамент.

В случай че искате да изхвърлите **мебели и други големи предмети**, трябва да направите заявка за [Услуга за обемисти отпадъци](#) към Асоциацията със специално предназначение за управление на отпадъците Швалм-Едер.

Безопасност

За Ваша безопасност наемодателят ще инсталира датчик за дим за дим във Вашия апартамент или стая.

При наличие на пушек или огън датчиците за дим издават звук. По този начин те пазят Вашия живот.

За да проверите дали датчикът за дим все още работи, редовно трябва да мига малка червена светлина.

Ако батерията е изхабена, датчикът за дим мига. След това ще трябва да смените батерията.

 **Не можете да сваляте датчика за дим, той пази Вашия живот и този на семейството Ви!**

[Тук](#) ще намерите още информация за това, как да избегнете пожари. Освен това тук ще намерите и снимка на датчик за дим.

 Ако в дома Ви има огън, обадете се на **пожарната** на спешен номер [112](#)

Още номера за спешни случаи ще намерите [тук](#).

Частно жилище

За търсещи убежище: наемането на частно жилище е възможно едва след приключване на процедурата за убежище. Изключения има за семейства и лица, които имат дългосрочен трудов договор. Наемането на апартамент принципно трябва да бъде одобрено от социалната администрация. Жилището трябва да е съгласувано по размер и цена. Нека вашият наемодател попълни [оферта за наем](#). Не подписвайте договор без това разрешение.

Обзавеждането с мебели става чрез консултация с вашия [социален работник](#). По отношение на реновирането, говорете с вашия [социален работник](#).

 Моля, обърнете внимание, че в отношения с частен наем трябва да се грижите за всички въпроси в апартамента си самостоятелно (електричество, отопление, допълнителни разходи)

За клиенти на Центъра за работа (Jobcenter): За поемането на разходите, наемането на собствен апартамент трябва да бъде договорено с центъра за работа. Жилището трябва да е съгласувано по размер и цена. Нека вашият наемодател попълни оферта за наем. Центърът за работа трябва да се съгласи с офертата за наем - в противен случай няма да плаща наема. Подпишете договора за наем едва след съгласието на Центъра за работа!

След нанасянето си в жилището непременно помислете за следните неща:

- Напишете пощенската кутия и звънеца, за да можете да плоучавате поща
- Регистрирайте се в [Служба за адресна регистрация на жителите](#)

- Съобщете новия си адрес на (работодател, банка, здравно осигуряване)

💡 [Тук](#) ще намерите контролен списък от потребителския център за наемане на жилище

Ако сте изгубили жилището си или сте на крачка да го направите, се обърнете към:

Спешна помощ за настаняване

Консултативен център, дневен престой, подпомогнато настаняване

📍 Steinmühle 1a
34560 Fritzlar

☎ [05622/70020](tel:0562270020)

☎ [05622/916810](tel:05622916810)

✉ diakonie-kkse-wohnungsnotfallhilfe@ekkw.de

🌐 www.diakonie-kirchenkreis-schwalm-eder.de

Жилищен треньор

Дирк Йенс Ланге

☎ [05681/775-5004](tel:056817755004)

@ dierk-jens.lange@schwalm-eder-kreis.de